

Premiata ditta Sciaccaluga & C.

"PREMIATA DITTA SCIACCALUGA & C"

COMMEDIA DIALETTALE GENOVESE

tre atti e due quadri di

ENRICO SCARAVELLI

Personaggi:

Carlo PAGGEU - Fattrin d'uffizio

Ernesto SCIACCALGA - o prinip

Serafin BOTTARO - capo uffizio

Luiginn-a SCC-IAPPACASSE - dattilografa

Gixe DELFIN - dto Prxa

Beneita SEGALERBA - da ditta Stoccafisso & Affini

Lucrezia PACE - avvocato

Giovanni PESCE - cantun

Marta PAGAN - donna de pulizie

Ester TAGGIAVACCHE - ex impieg da ditta

Silvia DELPINO - commessa do bar

In te' n scagno de Import - Export in Darsena in anni sciscianta

ATTO PRIMO

Tipico ufficio di Import - Export in Darsena. Porta principale sul fondo, a mezza vetrata, con la scritta <Premiata ditta Sciaccaluga & C">. Accanto alla porta una finestra con sotto un piccolo divano. Alla sinistra un porta conduce all'ufficio del principale. Alla destra un'altra porta conduce alla toilette. Scaffali con classeur e pratiche d'ufficio. Orologio alla parete, quadri marinari, calendario da togliere i foglietti del giorno. Alla sinistra, accanto alla porta del principale, una scrivania del Capo ufficio col telefono ed una sedia al di l della stessa per i clienti. Accanto alla scrivania, ad angolo, un tavolino con macchina da scrivere e sedia. Di fronte altra scrivania del fattorino.

SCENA I

(Serafin - Paggeu)

(all'apertura del sipario Serafin, seduto alla propria scrivania, sta telefonando. Di fronte, Paggeu, sta timbrando con troppo rumore, delle pratiche)

SERAFIN :- (tipo un po' untuoso, sta tentando una conversazione con una tale che non gli d spazio) "Sc, sc.. ho accapo.." (si agita) " No, no.. beh.. anzi.. ma sci vedde.. sci me scse.. sc, per.."

PAGGEU :- (osserva di tanto in tanto il suo capetto in difficult. Tipo da topo d'ufficio, occhiali cerchiati di nero, barba incolta, quarant'anni apparentemente spesi male. Indossa giacca e pantaloni scuri di taglio troppo abbondante per la sua misura. Le maniche della giacca sono ripiegate sui polsi ed i pantaloni ripiegati sulle scarpe. Continua a timbrare disturbando la conversazione)

SERAFIN :- (spazientito, comincia ad essere insofferente. Fa segno a Paggeu di fare pi piano con il timbro) "Ma Sci Benita, sci me lasceparl mi asc.. ma.. ma se sci parla de lungo vosci.." (pausa)"No, no, ghe diggo che se.. pronto?.. Sci Benita, sci l' in linea?" (guarda Paggeu)"A l'ha misso z"

PAGGEU :- (con faccia tosta) "E chi a l'a?"

SERAFIN :- (rifacendogli il verso) "E chi a l'a?.. Sci no fasse finta d'se ci gnocco de quello che sci no l'.."

PAGGEU :- (che aveva smesso di timbrare e sistemava delle carte o scriveva) "E cse a voeiva a Sci Segalerba?"

SERAFIN :- "Ancon da sae che sci no saveiva chi a l'a" (pausa)"A voeiva dmme da intende che a parta de caff che gh'ho arremb.. vendo a saveiva de maen.. che o caff o l'a 'n po' stransco"

PAGGEU :- (sogghignando)"Ih, ih.. de votte a parla 'n po' a stramschi"

SERAFIN :- "Comme se a nostra ditta o no fsse 'na ditta seria"

PAGGEU :- (annuendo con importanza)"Premiata ditta Sciaccaluga & C." (con sottile ironia)"Ma sci Serafin.. a no l'a quella parta che sci l'ha accattu de.. sottoman.." (muove le dita come ad indicare.. una sottrazione di merce)"..da quello frstaprexon do Prxa?"

SERAFIN :- (imbarazzato)"Veramente no me ricordo.. quale parta?"

PAGGEU :- (salace)"Quella che sci gh'ha arrembu"

SERAFIN :-(impermalito)"VOI' parlae abbrettio.. mi no arrembo ninte a niscin.." (imbarazzato)"A l'aveiva visto o caff.. a n'ha voscio anche 'n campin"

PAGGEU :- (ironico)"A meno che.. o campin o no fsse de 'n'tra parrocchia"

SERAFIN :- (si alza e si avvicina minaccioso a Paggeu) "Comme saieiva a d?"

PAGGEU :- (tra il santarellino e l'ironico)"Saieiva d che a provenienza.." (accenna col movimento della mano ad un rimestamento misterioso. Poi vedendo il gesto minaccioso di Serafin, cambia tono)"Scherzavo.. Sci sa, pensavo a quelli sacchi de caff ch'aian arrobbu meizi fa

da-o magazin di Cannello e che stranamente o Prxa o l'aveiva sottoman.. Parta che sci l'ha piggiu pe' quattro palanche, ma che.."(come stesse dalla parte di Serafin)"Sci l' 'n bello gancio.. O prinip o paghi 'n po' de ci.. Sci l'ha faeto ben.. O ne d z tanto poco che.. nevvea.."

SERAFIN :-(adirato)"VOI' parlae troppo.. Mi ho faeto fa 'n'affare a-o sci Scaccalga"

PAGGEU :- (rovista fra le sue carte)"M'a accapittu, pe' cxo s'intende, a fatta, z scheita ma.. ancon da pag.."

SERAFIN :- "E ben?.. Non son mi che devo pag"

PAGGEU :- (facendo il finto tonto) "Sc ma.. fra quello che sci l'ha faeto fatt e quello che invece sci l'ha concordu.. gh' 'na bella differenza.."

SERAFIN :- (interrompe adirato)"Ma insomma; comme sci se permette de fa de insinuazion?.. Mi ho misso o gisto" (gli si avvicina minaccioso)

PAGGEU :- "Ma s'accapisce"

SERAFIN :- "E alloa perch me o stae de lungo a.."

PAGGEU :- (lo interrompe)"Eh, eh, eh.. Sci cappo, gibo.. Sci se calme.. Sego che sci l'ha misso o gisto .. o gisto che o prinip o paghi ma.." (divertito come se al gatto col topo) ".. differente perch poi l'tro magari o fai parte mesn con Vosci.."

SERAFIN :- (fuori dei gangheri lo prende per il colletto e lo scrolla)"Veuggio de spiegazion.. VOI' andae z feua de testa pe' o troppo pens.." (lascia la presa)"Limitaeve a tegn a corrispondenza e a fa o fattirn perch ve fasso d o via vattene, capo?!"

PAGGEU :- (che allo scrollare di Serafin muoveva la testa come un burattino, si riassetta il colletto) "M'arrovinae o vest e a camixa.." (con finta ingenuità)"Ma mi pensavo che forse o baccn o vorrieiva sse a-o corrente de questo acquisto.. anche pe' risparmi, s'accapisce.. Pare che o segge 'n po' a bagno con a ditta.."

SERAFIN :- "Se v'azzardae ve cxo drento a quello sacco de vest che portae"

SCENA II

(Serafin -Paggeu - Sciaccalga)

SCIACCALGA :- (apre la porta del suo studio ed entra in scena. Omaccione imponente, scruta i due)"Se peu savei cse o l' 'sto bordello?.. Ciacciarae invece de travaggi?"

SERAFIN :- (sottomesso)"Ma sci Sciaccalga, o Paggeu o me.."

SCIACCALGA:-"Lasciae perde o Paggeu e riferime cittosto con chi parlavi primma a-o telefono"

SERAFIN :- (imbarazzato)"Ehm.. con a Segalerba"

SCIACCALGA:- "Semmai c commendat Segalerba.. A sci Benita a l' a nostro cliente ci importante.. Bezeugna trattla ben" (pensoso)"Ghe dovemmo de belle palanche pe' o prestito.." (pausa)"E alloa?"

PAGGEU :- (divertito, sta a vedere cosa escogita Serafin)

SERAFIN :- (tergiversando) "A no m'ha lasciu parl..A m'ha investo dixendo che.." (in evidente imbarazzo) ".. che l'rtima parta de caff a saveiva de maen"

PAGGEU :- (sornione)"Sci se figre 'n po'.."

SERAFIN :- (d un'occhiataccia a Paggeu)

SCIACCALGA:- (meravigliato)"De maen?.. E a se ne accorta ua?.. Ah,

ma a me senti.. La Premiata ditta Sciaccaluga.."

PAGGEU :- (interrompe per starnutire) "Ecc..."

SCIACCALGA:- "& C., appunto.. a l' 'na ditta seria, a no fa di bidon.."

PAGGEU :- (a Serafin, salace)"Ah, ma o sci Serafin queste cose o-i sa.."

SERAFIN :- (lo fulmina con lo sguardo e poi al principale) "Sci Sciaccalga.. Sci me lasce fa a m.. ghe parliu.. l' mgio no piggila de pto, manaman a cangia rifornit e.."

SCIACCALGA:- (lo interrompe) "O bon nome da ditta sorviatto"

PAGGEU :- "Ben dito!"

SERAFIN :- "E chi l'ha interpellu vosci?" (al principale)"A ditta Sciaccaluga e.."

PAGGEU :- (starnuta)"Ecc"

SERAFIN :- (infastidito, a Paggeu) "Ma sci no me fasse de longo a ca"

PAGGEU :- (finto remissivo) "Sci me scese, m' vegno torna da stran e poi voeivo ricordaghe.. o bon nome da ditta!"

SERAFIN :- "Ou so da mi.. VOI' pensae ai vostri pap.. sei solo bon de d de scemmie" (al principale)"Ehm... sci vedde.. porrieiva anche dse che ghe fsse quarche sacco de caff arrembu.."

PAGGEU :- (mima la parola con gesto eloquente) ".. z.. arrembu.."

SERAFIN :- (dopo un'occhiataccia a Paggeu, continua)".. in te 'n posto n po' mido in to nostro magazin.."

PAGGEU :- (fa scena con comicit)

SERAFIN :- ".. e che a se ne segge accorta solo ua ma, sci stagghe tranquillo.. scistemo ttto m"

PAGGEU :- (sottovoce)"Sc.. o scistema ttto l.."

SCIACCALGA:- "E va ben.. ma.. m'arraccomando"

SERAFIN :- (con un untuoso inchino)"Sci no dbite"

PAGGEU :- (si sposta dalla sua scrivania e va al centro della scena per parlare al Principale. Cammina vistosamente con i piedi piatti non posando il piede a terra come tutti, ossia prima il tacco e poi la suola, bens suola e tacco contemporaneamente) "Sci Baccan.. a propoxito de quello caff.."

SERAFIN :- (lo interrompe immediatamente) "VOI' andae a-o vostro posto e no perdei do tempo in ciacire senza se interrogu!"

PAGGEU :- (molto comico dentro al suo abito di enorme taglia, come gi detto) "Va ben, va ben.. solo quande son interrogu.." (sghignazzando)"..magara da o magistrato.." (fa dietro-front per avviarsi alla sua scrivania e viene fermato dal perentorio richiamo di Sciaccaluga che osservava il suo abito e il suo modo di camminare)

SCIACCALGA:- "ALT!"

PAGGEU :- (si blocca goffamente inchinato, con una gamba avanti e l'altra dietro e le braccia larghe ad accentuare la grossa taglia della giacca).

SERAFIN :- (divertito, sembra vendicarsi delle frecciate di Paggeu)

SCIACCALGA:- (avvicinandosi)"Ma.. comme sci l' ingiarmu?"

PAGGEU :- (immobile nella sua posizione, atteggia il viso come a dire <che c' di strano?>)

SCIACCALGA:- "Ma cse sci l'ha.. e gambe redene?"

PAGGEU :- (riprendendo la posizione normale e voltandosi verso il Principale)"Sci m'ha intimu l'alt, comme 'n vigile ch'ho l' appreuvo a d 'na multa e m, ligio al dovere, me son affermu de botto"

SERAFIN :- "E bella fermata. Se fsci staeto a-o volante de 'na macchina gh'avievan daeto na patta drento"

PAGGEU :- "Mi a-o volante de 'na macchina?.. E gh'ammanchieiva tro.. Saieivan speize intili.. palanche cacciae via.."

SERAFIN :- (al Principale)"Parl de spende l' comme spelllo vivo"

SCIACCALGA:- (a Paggeu scrollando il capo) "Capiscio che no gh' pescio senza resca ma vosci sci l'esagera"

PAGGEU :- "Esagero?.. Ma sci ghe fasse i conti.. Patente, bollo de circolazion, anzi bollo de proprietæ.. assegazin che, se no basta oua, a l' anche obbligatoria.." (mentre parla agitando le braccia, dispiega il risvolto delle maniche e le rif su con comicit) ".. garage, a meno che a no se lasce pe' a stradda con ttti i riscc-i che ne derivan.." (mima il.. furto) ".. oppre che arrovinan a carossera.. e poi ghe son e gomme.. a benzinn-a.. eh,eh.. dovve a mettemmo a benzinn-a?"

SERAFIN :- (con ironia)"In to serbatio"

PAGGEU :- "Sci m'ha accapio cse voeivo d.. e poi l'euio.."

SCIACCALGA:- (ridendo, verso Serafin)".. e l'axu.." (a Paggeu) "Ghe scommetto che sci no a piggieiva manco a pedale pe' no consmm o fondo de braghe e pe' no rig a tomaie de scarpe"

PAGGEU :- (non raccogliendo)"E i guasti?.. Ghe son anche quelli da mette in conto.. Elettrauto, meccanico, caross e l.. z palanche.. e quindi sci l'accapisce sci Baccan che mi posso fa ttte e fermate brsche che me p senza cor o riscc-io de famme d 'na patta drento"

SCIACCALGA:-"E o vest?. Sci me p 'n spaventaggio.. Dovve sci l'ha arrobu?"

PAGGEU :- "Mi arrobu?" (guarda Serafin)"Chi se gh' n co l'arrba, no

son mi" (con tono apparentemente cortese)"Sci vedde sci Baccan, vosci, sci me permette, sci l' in err perch questo vest.. " (palpa il bavero della giacca)"..o l' ninte po-po-de-meno che dell'avvocato PERDICAUSA, principe del Foro di Genova.." (con importanza)"Emmo stdiu insemme a l'istitto Arecco e sciccomme o l'aveiva smisso, dimostrandome amicizia e ricordandose di tempi da scheua, o me l'ha faeto avei"

SERAFIN :- (sorridendo con malignit)"E.. o l'a da stessa meza?"

SCIACCALGA:- (tirandogli il vestito qua e l) "Ma sci se o fasse armeno ripiggi"

SERAFIN :- "Magara dandoghe anche 'n taggio a-e redugge"

PAGGEU :- (un po' imbarazzato)"Sc, accapiscio anche mi che.. A PRIMMA VISTA.. o parrieiva.. cittosto comodo.."

SCIACCALGA:- "All'anima de comodo!"

PAGGEU :-"..e che voendo.. se ghe porrieiva attrov quarche LIEVE DIFETTO"

SCIACCALGA:- "Quarche lieve difetto? Ma sci l' ttto astramassu"

SERAFIN :- (facendo eco)"Sc.. astramassu"

PAGGEU :- "Ha parlu l'avvocato CONFERMA.." (difendendo la propria tesi)"Ma se me vaddo a fa vedde da 'n cxu.. ve lascio d.. pe' fghe fa e riparazion che d voitri o l' bon de attrovaghe ci difetti de quelli che, in APPARENZA, ghe son e piggime 'na barc de palanche.. Tanto valieva alloa che me m'accatesse n vest neuvo"

SERAFIN :- "Venieva 'n terremotto"

PAGGEU :- "Ma 'na stoffa comme questa a costa 'n mggio de dinae, sent, sent comm'a l' morbida.. a p 'na carezza.. E poi.. basta 'na reduggi a-e braghe e a-e maneghe.."

SCIACCALGA:- (ironico)"E a-e miande.."

PAGGEU :-"No, quelle gh'han a piccagetta e basta 'na lig ci in sci.. tanto no se veddan"

SCIACCALGA:- (rassegnato)"Va ben, va ben.. emmo perso finn-a troppo tempo.. Sci vadde a-o seu posto e sci se fasse armeno a barba.. sci me pa' 'n pigoggioso"

PAGGEU :- "Ma se me a fasso ttti i giorni poi a ricresce e alloa tanto vale flla 'na votta settemann-a.. se risparmia o savn.. o a corrente elettrica.."

SERAFIN :- "E alloa Sci peu mangi anche 'na votta settemann-a perch tanto, se sci mangia, ghe ven torna famme" (si compiace della battuta)

PAGGEU :- (lo guarda con aria da compatirlo)"Ghe pensiu.. semmai l'invitto" (si avvia al suo posto camminando come gi detto)

SCIACCALGA:- (che stava rientrando al proprio ufficio osserva la.. camminata di Pagliolo)"No saveivo che sci l'avesse i p dsci.."

PAGGEU :- (si ferma e si volta verso il principale)"Manco mi"

SERAFIN :- "Mi, da quande o l'ha quelle scarpe, l'ho sempre visto cammin cosc"

SCIACCALGA:- "Se ghe son streite sci e fasse mette in forma, no? ..O sci no veu spende e palanche e sci preferisce rovinase i p"

PAGGEU :-"No so se l'i notu.. ma anche e scarpe son neuve.. o quaexi"

SERAFIN :- (salace)"Sempre de l'avvocato Perdicausa, immagino"

PAGGEU :-"E sci l'ha imaginu m, perch queste scarpe son do profess MIL- .. illstre primio de San Martin"

SCIACCALGA:- (prendendolo in giro) "E anche l o l'ha stdiu con vosci"

PAGGEU :- (meravigliato) "Sci l'ha conosco?"

SCIACCALGA:- "No!.. E comme mai n comme vosci, ch'o l'ha stdiu con da gente divent famosa o s' ridto a 'sto moddo?"

PAGGEU :- (improvvisamente serio e triste) "E avverscita da vitta.. I mae.. che o Segn o l'agge in Gloria.. han sperperu e palanche in te investimenti sbagliae, zgando rulette, a poker.. e cosc no ho poscio prosegu i stddi e in ci.. ho pato tanta famme e tanta vergheugna. Me son zu che mi no faiu mai quella fin.." (riprendendosi e cambiando tono)"Ma ritornando a-e scarpe, se mi camminn-o psando i p comme fae voitri, me tocca ps pe' primma o tacco.." (fa la dimostrazione)"..e doppo a seua. Insomma l' evidente che se consmmieiva i tacchi intilmente.. Alloa ho pensu, perch no ps contemporaneamente o p ttto de citto..? Cosc no se spellinzigan manco i bordi da seua.. " (fa alcuni passi) "Risltato: meno logoro e se risparmia armeno due o tre volte e speize do caig, rispetto a quelli che camminn-an consmando solo i tacchi" (guarda i due uomini che a loro volta si guardano increduli) "Me son armeno spiegù?"

SCIACCALGA:- "Euh.. Sci deve avei faeto 'n stddio particolare pe' arriv a questa conclsin.. E quande sci va pe' stradda.. sci va in te quello moddo?" (imita)"Cosc?"

PAGGEU :- "Veddo che sci m'ha accappo"

SERAFIN :- (additando il vestito)"E non ghe fan mai l'elemoxina?"

PAGGEU :- (sornione)"Macch!"

SCIACCALGA:- (severo)"Ma diggo!"

PAGGEU :- "Eh... ttto fa.. a vitta a l' c-a"

SERAFIN :- "A vosci a no ghe costa guaei"

SCIACCALGA:- (allarga sconsolato le braccia)"Se a contesse a quarchedn son sego che no saieva credo" (rientra nel proprio ufficio)

SERAFIN :- (minaccioso, a Paggeu, sottovoce)"Se VOI' ve permettei ancon de fa de volgari insinuazion c prinip in ti mae confronti.." (alza il tono della voce) "..ve rompo quella biscioeta che gh'i a-o posto da tresta!"

SCIACCALGA:- (riappare) "Ma insomma!.. Cse sccede, se peu savei?"

SERAFIN :- (imbarazzato)"Ghe stavo dixendo de assettse e de travaggi.."

SCIACCALGA:- (spazientito)"Paggeu, o sei che porto abbastanza pazienza, ma se a perdo, a perdo p' 'n davvei.. Ammiae de fil se donca.." (accenna che lo manda via)

PAGGEU :- (risentito)"Ma veramente o l' o Serafin ch'o me parlava de.."

SERAFIN :- (interrompendolo nel timore che dica troppo) "Obbed e daeve da fa"

SCIACCALGA:- (a Serafin)"E gh' bezeugno de cri.. No semmo miga in scie-e caladde.." (notando che dietro la macchina da scrivere non c' nessuno)"E a scignorinn-a a no l' ancon torn d Camera de Commercio?"

SERAFIN :- "A dovieiva z se ch.. Quande a vegne a striggio n po"

PAGGEU :- "Ma a Luiginn-a a sai rest intrappol in to traffego.. sotto feste no se riesce manco a circol a p"

SCIACCALGA:- "Mi devo and da-o commercialista.." (pensieroso) "..gh' quarche problema.. M'arraccomando, che ttto fille ben" (guarda severamente i due)"Se semmo accapi?"

SERAFIN :- (con aria di sottomissione) "Sci no dbite"

PAGGEU :- (fa un inchino che sa di presa in giro per Serafin) "Sci

vadde tranquillo, ghe pensa o Serafin.. e Sci veddi che sci l'arresti senza.."

SERAFIN :- (l'uccide con lo sguardo accennando che gliela pagher)

SCIACCALGA:- (sospettoso)"Senza cse?"

PAGGEU :- (guardando Serafin e tenendosi comicamente sulla difesa)
"Senza pensieri.. "

SERAFIN :- (cercando credibilit)"Tranquillo sci baccn.. i affari da Ditta son comme fssan i affari mae"

PAGGEU :- (ironico)"Proppio cosc.. comme se fssan i affari seu!"

SCIACCALGA:- "Bene" (esce all'esterno)

SCENA III

(Serafin - Paggeu)

SERAFIN :- (si avvicina minaccioso alla scrivania dove, rapidamente, va a sedersi Paggeu per evitare guai) "VOI' i propprio cuae de and a remengo.. a mangi a sspa dai fratti.. MA TTTO BELLO AMMACCOU"

PAGGEU :- (con faccia di bronzo e con finta ingenuit)"E perch?.. No l' foscia va che i affari da Ditta son comme i affari seu?"

SERAFIN :- (adirato, lo prende per il colletto della camicia e lo scuote, mentre con comicit Paggeu, scolla il capo assecondando i movimenti inferti da Serafin) "Ammiae, stafosci.. che vegno l e ve rompo o muro, ve scrollo comme 'na togia, "

PAGGEU :- "Ma sci m'arrovinieiva o vesti"

SERAFIN :- (lo lascia di botto)"Semmai ghe l'aggisto"

PAGGEU :- (insistendo, con aria da santarellino)"Ma no gh'ho miga dto da parta de caff da Segalerba"

SERAFIN :- (con aria di superiorit)"Semmai, da SciSegalerba"

PAGGEU :- "Comme Sci veu.. per me p che chi ghe l'ha in to garriccio.."

SERAFIN :- (interrompendolo con severit) "Parlae a moddo.. Chi no semmo in ti caruggi dove stae VOI"

PAGGEU :- "L' intile che Sci s'arragge e sci me dagghe do VOI'.. Mi stai in ti carruggi ma.. bidonate, m, no ne fasso"

SERAFIN :- (sbottando)"Oh, ma insomma!.. A voei smette de fa de lungo de insinuazion?.. Manco se fsse mi quello co fa di sotterfggi.. Proppio mi, Serafino Bottaro, fedele Capo Ufficio della ditta Sciaccaluga."

PAGGEU :- "..& C!"

SERAFIN :- (sta per reagire ma si apre la porta ed entra un Vigile Urbano)

SCENA IV

(Serafin - Paggeu Pesce)

PESCE :- (in divisa da Vigile Urbano , entra, guarda i due che altercano e si ferma un attimo poi interviene) "Buongiorno scignori..stae rattellando comme o solito?"

SERAFIN :- (assume una posa bonaria e si volta verso il nuovo venuto) "No se sa seunn o campanello primma de intr?"

PESCE :- "O campanello?.. Gh'a avertò"

PAGGEU :- "Sci Pesce" (accennando a Serafin)"O me stava spiegando erte ..pratiche"

PESCE :-"Che strano moddo de spig Con de minacce..!"

PAGGEU :- "Veramente.. con delle MANACCE"

SERAFIN :- (con calma) "Macch minacce.. no gh' ninte da minacci.. va Paggeu?"

PAGGEU :- (ironico)"Ttto liscio.. comme a carta veddro"

SERAFIN :- (cambiando discorso, al vigile)"Ma vegnimmo a vosci..in cse posso s-sighe tile, Sci Pesce..spada"

PESCE :- (innervosito)"Primma de ttto son Pesce Giovanni e no Pesce spada! E non son vegno chi pe' famme sfotte da du tipi comme voitri du!"

SERAFIN :- "Dio n'avvarde.. no l'a mae intenzin"

PAGGEU :- "No, no l'a seu intenzin"

SERAFIN :- (a Paggeu)"No ho bezeugno de avvocati difensori"

PAGGEU :- (sornione)"Pe' ua" (al Vigile, per cambiare discorso) "Sci conosce quello vigile che ciamman Pennola?.. Quello rto cosc" (accenna ad una statura molto bassa, andando su e gi con la mano)

PESCE :- "E cse o gh'aveiva.. e molle? (posa sul tavolo una cartella, estrae un foglio. Prende una penna e intanto parla)"Probabilmente, perch quarchedn, cosc pe' re o l'ha voscio scherz in sce-a a seu statua, dimmoghe, poco rta"

PAGGEU :- (ironico)"Mi ho sempre credo che pe' intr in ti cantun no se poesse and sotta a 'na certa altezza" (accenna con la mano alla statura, nemmeno si trattasse di un <bassotto>)"E invece.."(abbassa eccessivamente la mano)

SERAFIN :- (al vigile)"Dto cosc tra noitri.. comme o l'avi faeto a intr in ti cantun?"

PESCE :- (sbottando)"E mi che me so? Stae mga ercando 'na denuncia pe' oltraggio a Pubblico Ufficiale?"

PAGGEU :- "Mi no.. No so o Serafin.."

SERAFIN :- "E z, perch mi chi son?" (al vigile)"No l'a mae intenzin"

PAGGEU :- "No l'a seu intenzin"

SERAFIN :- (sta per replicare ma viene interrotto dal Vigile)

PESCE :- (a Serafin)"Se Sci l'arriesce a sta 'n po' sitto.. gh' da mette 'na firma ch"(indica in calce ad uno foglio che porge)

SERAFIN :- (prende i fogli)"Che rba a l'?"

PESCE :- "N'ingiunzion de pagamento de l'affitto de questi locali de proprietæ do Comne..Sei in arretru de sei meixi"

PAGGEU :- "E comme mai o Comne o l' cosc rapido?.. De solito, primma de accorzisene ghe passa ci tempo"

PESCE :-"Sci no fasse o spiritoso" (a Serafin)"Sci mette 'na firma chi sotta ch' ho sprescia.. Gh'i dxe giorni de tempo primma che segge daeto corso proceda de sfratto da parte de l'Ufficio Legale do Comne"

SERAFIN :- (scoraggiato)"Ceuve in sci bagnu"

PESCE :- (a Serafin)"Se ghe fsse o collega Lo Cascio, quello che ciammae Penolla, o ve rispondieiva: <Se pagavate a tiempo non cioveva cchi>. Alloa voemmo firm a no?"

SERAFIN :- "Ma perch devo firm mi..? Peu firm anche o Paggeu"

PAGGEU :- "E da quande in sa.. Sci l' l'ommo de fidccia quande no gh' o prinip.. Sci l' o seu sostittto.. e alloa sci o sostituisce, no?"

SERAFIN :- (siede, sospira e firma)

PAGGEU :- (prendendolo in giro)"Due croxette m'arraccomando.. nn- a pe' o nomme e l'tra pe' o titolo de ragioniere"

PESCE :- (mentre sta riguadagnando l'uscita) "Paggeu, Sci stagge bravo se donca commen torna a rattell"(ritira il foglio firmato)"Dxe giorni a part da ancheu.. ricodaelo a-o vostro prinip"

PAGGEU :- "Sci scse.. Cosc tanto pe' levane a curiositae e s'intende.. senza malizia.. riguardo a.." (accenna ancora una volta con la mano alla statura) "Sci no n'ha anc'n spiegù comm'o l'ha faeto o Pennolla a intr in ti Vigili Urbani.. nella Polizia Municipale"

PESCE:- (innervosito e minaccioso)"Probabilmente perch a-o Comme ghe serviva n piccin per lze e targhe de macchine senza cigase e magari anche pe' d a contravvension a quelli assettae comme voitri du! Va ben cosc?"

SERAFIN e PAGGEU:- (si alzano di scatto)

PESCE :- (gira rapidamente i tacchi ed esce di scena)

PAGGEU :- "Baccere, comme o s' arraggiu"

SCENA V

(Serafin -Paggeu)

SERAFIN :- (siede e d una scorsa ai fogli lasciati dal vigile, Scrolla negativamente il capo. Poi, alza quasi furtivamente il ricevitore del telefono tenendo d'occhio Paggeu)

PAGGEU :- (se ne avvede e finge di nulla ma sta attento. Fa rumore timbrando)

SERAFIN :- (mentre compone un numero al telefono, brontola con se stesso)"Chi bezeugna dse da fa con a ditta concorrente perch s'andemmo a bagno.."(sottovoce) "Pronto?.. Stoccafisso e Affini?.. Gh' a sci Ester Taggiavacche?" (pausa) "Sci, grazie" (sempre sottovoce, tenendo quasi la testa su di un cassetto e scrutando Paggeu) "Oh, sci Ester son mi.. Serafin" (pausa)"E va ben, n attimo, anche mi ho da fa"

PAGGEU :- (estrae comicamente il fazzoletto e si asciuga il sudore)

SERAFIN :- (c.s.)"Voeivo digghe che.." (alza il capo per sbirciare Paggeu il quale finge di essere compreso nel suo lavoro)

".. Sci peu mga fa 'n passo chi da m in scagno?"
(pausa)"Comme perch.. perch devo parlghe" (pausa)"Pe'
telefono?" (d un'altra occhiata a Paggeu) "No, no posso..
a l' 'na questin delic.. Sci me fasse o piaxeì.." (pausa)
"Sempre gentile.. savi comme ricompensla.." (altra
occhiata a Pagliolo e poi) "Se gh' quarchedn, sci fasse
finta de pass pe' cxo.. intesi eh?.."

SCENA VI

(Serafin - Paggeu - Prxa)

(entra in scena Prxa, un tipo sospetto, con berretto in uso alla marina
mercantile. Barba incolta e pipa in bocca. Entra con
prepotenza andando diritto alla scrivania di Serafin, Ha
con s un gancio da portuale)

SERAFIN :- (sobbalza alla vista di Prxa e gli scappa un'imprecazione)
"Ma csse sci vegne chi a romp.." (poi, al telefono)"No, no..
no divo a vosci.. sci scse.. alloa comme d'accordio" (posa il
ricevitore e si alza in piedi piuttosto impaurito)"Ma..
comme mai.." (guarda Paggeu che continua a far finta di
nulla)".. no eivimo d'accordio che se vedeivimo a-o solito
posto?.." (accenna di stare attendo a quello che dice perch
c' Paggeu)

PAGGEU :- (tra se', verso il pubblico)"Al.. ua scc-euppa l'abrgo"

PRXA :- (si siede strafottente all'angolo della scrivania. Si tira sul con
un dito la visiera del berretto) "Son vegno a
piggi.." (accenna ai soldi) "..o mae avei."

SERAFIN :- (balbettando) "Ma sci Prxa.."

PRUXA :- "Pe' amixi Prxa..pe' vo.. Signor Gixe Delfin.. o mae nomme"

SERAFIN :- (c.s.)"A sci-sci Se-Segalerba a no l'ha ancon pagu o prinip
e mi.."

PRXA :- (gli punta un dito a mo' di pistola)"Son cse che a mi no me

interessan.. Mi o caff v'ho daeto.. i maestrzu a vostro piaximento e ua.. veuggio e palanche se donca.." (mima il taglio alla gola)

SERAFIN :- (si porta comicamente la mano alla gola e parla come non avesse pi voce) "Se donca?"

PAGGEU :- (ai alza e si avvicina con ironica cortesia)"Cappo.. sci veu che vadde da o spedizion pe' imbarc o vin in sci traghetto?"

SERAFIN :- (che teme di rimanere solo) "Ma.. sci me lascia chi con.E va ben.. sci vadde e sci vegne a riferme.. sbito per!"

PAGGEU :- (sornione)"Ma se sci veu che stagghe via 'n po' de ci, tanto sci l' in compagnia.."

SERAFIN :- "Gh' ho dito de riferme SBITO!"

PAGGEU :- "Agli ordini" (esce)

SCENA VII

(Serafin - Prxa)

SERAFIN :- "Ma cse gh' giu de vegn chi in scagno?"

PRXA :- "n po' de faccia de tolla sc.. ercae mga de svignavela..? O paghae o caff che v'ho faeto avei de badda o.."

SERAFIN :- "Eh, no.. Proppio de badda, no"

PRXA :- "E semmai che no ghe rosiggiae.. Comunque attento, eh?"

SERAFIN :- "Ma ghe l'ho dto.. a Sci Se-Segalerba o no l'ha ancon pagu o sci Scia-Sciaccalga.. anzi o Baccan o l'ha saccio che o caff o sa 'n po' de maen e o l'ha voscio de spie-spiegazion"

PRXA :- (lo sovrasta minaccioso) "Bell'ommo, no fae o drto con mi.. Miga pe' ninte me ciamman <frstaprexon> e alloa.." (accenna al taglio della gola) "ve levo o m de testa"

SERAFIN :- "Sci se ca-calme.. faiu o poscibile.. Ma se no intran de palanche.."

PRXA :- "No son affari mae.. Faeve fa 'n prestito, ma mi veuggio quante concordu e de sprescia perch.. devo taggi a corda.. INTEIXI?!"

SERAFIN :- Eh, vediu.. faiou.."

PRXA :- "Trei giorni, trei giorni e poi.." (accenna ancora al taglio della gola) "Ve levo e tonsille"

SERAFIN :- (impaurito)"Sc, sc.. tran-tranquillo.. in te 'n moddo o in te 'n'tro.. pro-provediu"

PRXA :- (apre l'uscio)"TREI GIORNI!" (esce)

SCENA VIII

(Serafin - Luiginn-a)

SERAFIN :- (si aggiusta la cravatta, si passa una mano sui capelli cercando di riprendere il contegno) "Ahimem.. gh'ammancava anche d'sime impeixu con quello avanzo de gala.. Paiva ttto cosc semplice.. nn-a parta de caff a prxo strassu.. vista a provenienza.." (mima il.. grattaggio) "O Baccan o pagava meno do solito ma o doppio de quello che devo pag mi a-o Prxa e mi.. me davo 'na scistemm a-e mae finanze... Poeivo damme da fa c a Luiginn-a.. m'accattavo a macchina.."

LUIGINN-A :- (entra dall'esterno. Non pi giovanissima, graziosa, elegante) "Bongiorno"

SERAFIN :- (con aria da Capo) "A l' l'a de arriv questa?" (accenna all'orologio)

LUIGINN-A :- "Quande se va pe' uffizi a l' cosc E poi son vegna anche a pe'.. con 'sto traffego"

SERAFIN :- "Sci no l'impare da-o Paggeu" (accenna alla macchina da

scrivere)"Gh' quella lettia da batte.. fatte che devan pag..
Bezeugna spedle de sprescia se no son guai seri..Va a fin
che no piggemmo manco de sipendio"

LUIGINN-A :- (dopo aver posato il soprabito e i documenti sulla
scrivania di Serafin, va a sedersi davanti alla macchina
da scrivere) "Li gh' o rinneuvo de l'iscrizion Camera de
Commerco" (indica i documenti sulla scrivania)

SERAFIN :- (vi d una rapida scorsa)"Sc.. poi l'ammo.." (agitato) "O
Prxa..Devo and a fa 'na comiscin" (si appresta ad uscire)

LUIGINN-A :- (che nel frattempo aveva messo un foglio nella
macchina da scrivere, osserva Serafin)"Gh' quarcsa che
no va?.. Sci me p ttto agitu"

SERAFIN :- (resta un attimo perplesso) "Mi?"

LUIGINN-A :-"E sc"

SERAFIN :- (dopo averci pensato un attimo, va di slancio, con fare
innamorato accanto alla donna)"L' corpa seu!"

LUIGINN-A :- (sulla difesa)"Mae?.. E perch mai?"

SERAFIN :- (prende la mano di lei)"Scignorinn-a Luiginn-a.. quande l'
che sci se decidde?"

LUIGINN-A :- (respingendolo con grazia)"Ma Sci Serafin.. cse Sci fa?
Se intra o prinip o ne manda a vende cassarolle a
Santag.." (lo guarda, con sorriso ironico) "E poi, sci me
scse.. con quello che sci guadnaSci o sa ben comme a
penso mi"

SERAFIN :- "Luiginn-a.. staggo scistemando'na faccenda che.. s'a va
ben.. poemo fa 'n bello vigio finn-a a.." (estasiato)
"SAMARCANDA"

LUIGINN-A :- "E perch proprio Samarcanda?"

SERAFIN :- "Perch o l' 'n nomme co p 'na fa.." (con

dolcezza)"Samarcanda.. dovve faiemo o nostro vigio de nozze"

LUIGINN-A :- "Ma dovve o s'attreuva 'sto posto?"

SERAFIN :- "Samarcanda?"

LUIGINN-A :- (accenna di si)"Eh!"

SERAFIN :- "Veramente no me ricordo.. Me informiu.. Ma sci ghe pensa Luiginn-a.. Mi e vosci, insemme.. a Samarcanda"

SCENA IX

(Serafin Luiginn-a Paggeu)

PAGGEU :- (etra in quell'istante) "Me credeivo che fse o Prxa"
(guarda con occhio

accusatore la donna)

SERAFIN :- (lascia rapidamente la mano della donna e si scosta.
Luiginn-a finge di nulla e si mette a battere a macchina)

SERAFIN :- "Ehm.. stavo.. ghe stavo dettando 'na lettia"

PAGGEU :- (ironico)"Ah. E.. ghe a lezzeivi in scie 'na man?"

SERAFIN :- "Spiritoso.. Cittosto.. i imbarcu ttto in sci traghetto?"

PAGGEU :- "Ttto... "

SERAFIN :- (interrompendolo) "Bene"

PAGGEU :- (continuando) "Ttto bloccu!"

SERAFIN :- "Comme saieiva d?"

PAGGEU :- "Sciopero"

SERAFIN :- "Di portuali?"

PAGGEU :- "No.. da Tirrenia.. pe' ttta a giorn"

SERAFIN :- "Pazienza.. Imbarchian doman"

PAGGEU :- (divertito) "No, doman scioperan i portuali"

SERAFIN :- (agitato) "E sci me e dixe a rate 'ste cse?.. Imbarchian dopodoman?"

PAGGEU :- "No, manco dopodoman"

SERAFIN :- (che sta perdendo la pazienza) "Ma Sci me d e notizie c contagosse?.. Fan du giorni de sciopero?"

PAGGEU :- (che si diverte a mettere in imbarazzo Serafin) "No, fan solo 'na giorn"

SERAFIN :- (che non ne pu pi) "Ma sci l'accianta l de parl a puntate?" (cercando di calmarsi e con cercata ironia) "Sci no me di mga che sci fa sciopero vosci.. perch.. ah, ah, no ghe credo"

PAGGEU :- "Quande sci o fa Vosci o fasso anche mi.. Dopodiman fan sciopero i autotrasportato.. i camionisti"

SERAFIN :- (preoccupato) "Ma alloa comme faiemo a imbarc o vin?.. Se perdemmo anche quell'occaxn.. a l' fina"

PAGGEU :- (con noncuranza) "No perdemmo 'n bello ninte.. gh'ha pensu o Paggeu.."

SERAFIN :- (guardando Luiginn-a e sfottendolo) "Ah, ah.. e sentimmo comme"

PAGGEU :- (godendosi la battuta) "Ghe pensa.. o PRXA con i seu ommi"

SERAFIN :- (resta di sasso) "Me voei fa vegn 'n scc-ippon de fotta?.. Pestae de lungo l'aegua in to mort?.. Ammiae che ve mando a.. a quello pise si?"

PAGGEU :- (con faccia di bronzo) "E dovve?.. A SAMARCANDA?"

SERAFIN :- (trattienendosi a stento)"Mmm" (stizzito, guarda la ragazza ed esce all'esterno)

SCENA X

(Luiginn-a - Paggeu)

LUIGINN-A :- (batte a macchina durante il dialogo dei due, toglie il foglio, d una rapida occhiata allo scritto e mette in macchina una busta per l'indirizzo)

PAGGEU :- "Luiginn-a.. sci l' graziosa ptenn cosc" (si avvicina nell'intento di toccarle i capelli)

LUIGINN-A :- "Paggeu sci vadde a-o seu posto. Sci sa che con mi no gh' ninte da fa"

PAGGEU :- (ritorna al posto con la solita camminata)"Gi..il Serafino la porta a Samar- canda .. S'a va ben o no sa manco dov' a l'"

LUIGINN-A :- (incredula) "Perch Vosci sci o sa?"

PAGGEU :- (con importanza) "Mi sc"

LUIGINN-A :- "E dov' a l'? Sci no me digghe che sci gh' stato che sci no piggia manco l'autobus pe' non spende e palanche"

PAGGEU :- (saccente)"Anche se no piggio l'autobus Samarcanda a l' in te l'Uzbekistan"

LUIGINN-A :- "E dovve o se treuva o.. beccostan?"

PAGGEU :- "O BECCOSTAN? O l' appena-a sciorto.. Uzbekistan!"

LUIGINN-A : "E dovve o s'attreuva?"

PAGGEU :- "Dovve gh' Samarcanda"

LUIGINN-A- :- "Ho accapo.. sci n sa"

PAGGEU :- "A geografia, a stia.. e question finanziarie mi e-i so!"

LUIGINN-A :- "Questa poi.. e question finanziarie.."

PAGGEU :- "Mi lzo.. me tegno informu e modestamente, ho anche stdiu"

LUIGINN-A :- (ironica)"..a l'Istituto Arecco.."

PAGGEU :- "Sego.. e poi lzo anche i giornali.. davanti a l'edicola s'intende"

LUIGINN-A :- "E me piva strano che sci l'accatesse"

PAGGEU :- "Son palanche cacciae via.. tanto a l'indoman sciortan za quelli con e notizie neuve, e alloa, aspto sempre quelle ci fresche" (si avvicina alla donna e Luiginn-a riprende a battere l'indirizzo sulla busta)"I libri son o ben dell'intelletto.." (poi come se declamasse)"Ma vosci sci l' o ben di euggi.. do spirito e.. via discorrndo" (prende la mano della ragazza e se la mette sul petto)

LUIGINN-A :- (la ritira rapidamente) "Ma cse gh'i ancheu ttti?.. Ve sent spellinzig d primmavia?"

PAGGEU :- "Ma Luiginn-a.. sci l' comme 'n bign.. n fruto cando"

LUGINN-A :- (salace)"Sc, 'na pastascita c tocco! Ma sci me fasse o piaxeì. Prop- pio vosci.. ghe saieiva co eh?.. Sci se piggieiva l'euvo e galinn-a"

PAGGEU :- (cercando di essere spiritoso) "Comme gallinella sci saieiva 'n boccon.. in quante a l'euvo.." (romantico)"..quello o vegn in seguito e porri nasce.. 'n bello puln"

LUIGINN-A :- "Ma sent 'n po' che discorsci.. Paggeu a-o so posto!.. Sci no l' o mae tipo"

PAGGEU :- (allarga comicamente le braccia nel suo largo vestito)"E perch?.. No son elegante?"

LUIGINN-A :- "E sci me o domanda ancon?.. A parte i seu.. travestimenti.. sci l' anche 'n pigoggiso"

PAGGEU :- (offeso)"Pigoggioso.. a mi?"

LUIGINN-A :- "Intanto, quande a Silvia, a commessa do bar, a ne porta o caff Voscia sci no-o piggia mai"

PAGGEU :- "Perch o me rende nervoso"

LUIGINN-A :- "L'tro giorno.. tanto pe' fa l'rtimo esempio... in to bar, mentre intravo.. sci s' faeto d 'n gotto d'aegua do bronzin e poi sci l'ha faeto finta de no veddime.. Cse sci l'aveiva pua, de pagame l'aperitivo?.. Semmai ghe l'offrivo mi"

PAGGEU :- (comico)"E perch sci no me l'ha dto?.. Avanzavo de beive quell'aegua ch'a saveiva anche de lepeggo" (pausa)
"Ma ammia 'n po'.. mi che ghe stavo faxendo 'na proposta seria..." (come parlasse tra s)"L'ho sempre dto .. e donne pensan solo de fa spende i dinae in ti vest, belletti.. vigi.. e APERITIVI"

LUIGINN-A :- "Appunto. Quindi sci no l' l'elemento pe' mi"

PAGGEU :- (risentito)"Ehi, diggo.. ex giovinotta, a mi <elemento> no me l'ha mai dto niscin"

LUIGINN-A :-"Perch, scia l' 'n'ommo forse? Ma sci me fasse o piaxeì.. 'n'ommo co camminn-a comme 'n robot.. ch'o no l'ha manco de macchina.."

PAGGEU :- (che ha trovato ragione al suo pensare)"E qui casca l'asino.. Ecco dovve andae a cазze.. se n o gh'ha a macchina.. s'o l' vesto modda.. s'o gh'ha a televixn e o riscaldamento in casa.. ttte palanche stragg.. Mgio lze di belli libbri.. istrise"

LUIGINN-A :-"Ma se sci no n'accatta.. ttte de badda.. n po' de bello parto pe' 'na donna"

PAGGEU :- "Me p de accap che no ghe vaddo ben"

LUIGINN-A :- (si alza e si avvicina) "Ma sci se gh'appensa se anche mi, pe' no consmm i tacchi, camminesse comme vosci, pe' stradda.. magari a brassetto.." (lo prende a braccetto)"..cosc?"(entrambi fanno alcuni passi.. alla Paggeu)

PAGGEU :- "Che cubbia!.. Du stipendi.. e speize ridte a l'essenziale.."

LUIGINN-A :- (scostandosi)"Dipende da cse Sci l'intende pe' <essenziale>"(va al proprio posto)"Mi veuggio nn'ommo co me fasse fa a scigna.. veuggio a donna de servizio.. fa de croxe.. vedde tanti posti"

PAGGEU :- "Eccome chi"

LUIGINN-A :- "Sci l' proppio 'na barzelletta"

PAGGEU :- "Ma cse serve and a vedde tri posti, tri panorami, tri monumenti.. and in mzo a da gente che, magari, a no parla manco zeneize.. Tanto vale sta chi.. Gh'emmo di belli panorammi e no costan ninte.. gh'emmo i carruggi pin de stia.. O Righi" (si riavvicina a Luiginn-a volendo fare il seduttore) "Ghe son proaei verdi e poi.. quande ghe son i banchetti in ti giorni de festa, se peu beive anche 'na mza orz"

LUIGINN-A :- (ironica) "No sai 'na speiza eccessiva?"

PAGGEU :- "Ma quarche votta bezeugna gdisele e palanche!"

LUIGINN-A :- "E te lascio d.. Ma cse sci ne fa de palanche? Sci l' solo, sci sta in te 'na casa dell'opera Pia e con due palanche sci paga a pixn.. De vest" (lo guarda)"..sci ghe n'ha in abbondanza.. scarpe, sci l'ha attrovu a mainea de consmmale.. fm sci no fmma.."

PAGGEU :- "L' risaccio che o fmmo a fa m stacca e ai polmon.. Mi e palanche no ei straggio per la bramosia del piacere.."

LUIGINN-A :- "Ah, ah.. bramosa del piacere.. Vosci.."

PAGGEU :- (serio)"Re ben chi re all'rtimo.. Mi penso a-o futro e Sci se penti d'aveime refu"

LUIGINN-A :- (con calma)"Ma no ho miga voscio offendilo.. ho dto solo che aspiro a ben tro"

PAGGEU :- "Sci continue pre a aspir.. intanto o tempo o passa"

LUIGINN-A :- "Ma anche pe' o Paggeu o tempo o passa.. e ci che futro, sci l'avi da ricord solo o passu"

PAGGEU :- "La vita comincia a quarant'anni e mi, son ancon n figgieu, n foento.. n sbarbatello.."

LUIGINN-A :- (additando alla sua barba incolta)"n barba lunga, tro che sbarbatello"

PAGGEU :- (si riavvicina)"Luiginn-a, Sci me digghe che sci ghe ripensi"

SCENA XI

(Sirvia - Paggeu - Luiginn-a- Sciaccalga)

SIRVIA :- (commessa del bar, entra con un cabaret e tre tazzinedi caff) "Bongiorno.. Ho portu i caff"

LUIGINN-A :- "Chi l'ha ordinae?" (ironica) "O Paggeu?"

SIRVIA :- (con un mezzo sorriso) "No creddo proprio"

PAGGEU :- "Gh' poco da re.. O vizio do caff no ghe l'ho.. ecco ttto"

SIRVIA :- "L'ha ordinae o vigile Pesce.." (sorniona) "..pe' a Luiginn-a sorviattto"

LUIGINN-A :- "Pe' m.. e perch mai?"

SIRVIA :- "Mah.. i ommi.. se vedde ch'o sente pe l.. quarcsa.."

PAGGEU :- (salace, a Luiginn-a) "O senti.. spellinzig d primmavja"

LUIGINN-A :- "Ma perch trei caff"

SIRVIA :- "Forse pe' no d troppo in te l'euggio o se sai allargou"

LUIGINN-A :- "Ma a mi me ne basta n de caff.. o Paggeu o no ne piggia.." (si serve)

PAGGEU :- (a Sirvia) "Son staeti paghae?"

SIRVIA :- "Natralmente"

PAGGEU :- "E alloa, fai 'n sacrificio pe' no straggilo..saieiva 'n peccu" (si servemettendo molto zucchero)

LUIGINN-A :- "Sirvia..beivite o terzo caff.. No vorrieiva che o Paggeu, pe' no straggilo o faxesse 'n' tro sacrificio"

SIRVIA :- "Alloa.. n'aprofitto mi asc" (si serve)

PAGGEU :- (gustandolo) "Per.. o l'a abbastanza bon"

LUIGINN-A :- "E o no saveiva manco de rammo!"

SIRVIA :- (raccoglie il tutto) "Staeve ben" (salace) "E grassie pe' a mancia!" (esce)

LUIGINN-A e PAGGEU:- "A riveddise"

PAGGEU :- (si riavvicina a Luiginn-a) "Ritornando a noitri che l'a quello ch'o gh'ha faeto a serenata sotta o barcon l'tra neutte?"

LUIGINN-A :- (sospirando) "Eh..a no l'ea de sego pe' mi quella serenata.. Ma comme sci fa a savei queste cse?"

PAGGEU :- (le prende una mano) "Perch sci me rende giso"

SCIACCALGA:- (entra e trova Paggeu accanto alla donna, infervorato) "Cse sci ghe fa li arrembu?.." (lo squadra) "E ttto inveddru?"

PAGGEU :- (ricomponendosi) "Mi , inveddreu?..Ma sci Baccn ghe stavo dettando.."

SCIACCALGA:- "..e memie.." (sarcastico) "L'eredit del signor Pagliolo" (burbero) "Sci stagge a-o seu posto.." (alla donna) "E vosci, scignorinn-a, sci no semenn-e"

zizzania"

LUIGINN-A :- "Mi semen zizzania?.. Ma Sci Sciaccalga se gh' 'na santa donna, quella son mi.. o Paggeu o me stava.. dettando 'na lettia"

SCIACCALGA:- (si china sulla macchina da scrivere)"In sci 'na bsta?" (a Paggeu)"Sci vadde sbito in Banca a fse d o rendiconto aggiornu, che devo portalo a-o commercialista"

PAGGEU :- "Comme sci comanda"(tentando di giustificarsi)"Riguardo a primma.."

SCIACCALGA:- (preoccupato)"Sci l'amme.. no gh'ho testa.. a l' 'na giorn neigra.. Comunque se o parl o costesse 'n citto sci se faieiva cx a bocca" (entra nel suo ufficio)

LUIGINN-A :- (aveva messo intanto un foglio dentro alla busta. La sigilla, si alza, prende il soprabito e a Paggeu) "Vaddo Posta a fa questa raccomand urgente"

SCIACCALGA:- (dal proprio ufficio chiama a voce alta)"Scignorinn-a Scc-iappacasse!"

LUIGINN-A :- (a Paggeu mentre si toglie il soprabito posandolo sulla sedia)"O me p arraggiu" (bussa alla porta del principale ed esce di scena)

PAGGEU :- (va alla scrivania di Serafin, compone un numero al telefono e poi, misterioso, con voce bassa)"Pronto?.. Son Paggeu.." (pausa)"Sc aspto ma.. fto pe' piaxeì" (tiene sotto controllo la porta del principale) "Pronto?.. Alloa?.. No posso parl ci forte.. son in scagno.." (dall'ufficio del principale si sente un gridolino di Luginn-a) "Procedere come inteso.. sci m'ha accapo?" (pausa) "Immantinente" (si sente un altro gridolino dalla porta del principale ed il tonfo di una sedia per terra) "Va ben, va ben.. se vedemmo a Banchi.." (posa il ricevitore e va sveltamente, con la sua camminata al proprio posto)

SCIACCALGA:- (dall'ufficio)"Ma sci no l'agge pua.. sci stagghè brava.."

LUIGINN-A :- (piagnucolando rientra in scena un po' in disordine. Prende la busta)"Ttti paegi i ommi"(indossa il

soprabito o giacchetta del tailleur ed esce all'esterno
seguita dallo sguardo di Paggeu che scrolla la testa)

SCIACCALGA:- (entra precipitosamente in scena. Ha la cravatta
storta ed spettinato)"Luiginn-a..!"(si avvede di Paggeu
e ci resta male, poi con tono brusco) "No gh'aveivo dto
d'and in Banca?.." (adirato)"Quande diggo 'na csa a se
fa!" (cambiando tono e calmandosi intanto che
Pagliolo si apprestava ad uscire)"Ehm... sci l'ha pe' cxo
sento.. n po' de remescio?..." (accenna al suo ufficio)

PAGGEU :- "Sci veu d se ho sento 'n crietto da Luiginn-a e o tonfo de 'na carega
pe' taera?"

SCIACCALGA:- "Sc"

PAGGEU :- (con faccia tosta) "NO.. NO HO SENTO NINTE"

(SI CHIUDE RAPIDAMENTE IL SIPARIO)

FINE DEL PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

SCENA I

(Serafin - Ester)

(All'apertura del sipario Serafin sta parlando con Ester Tagliavacche,
impiegata della ditta Stoccafisso e Affini, seduta
dall'altro lato della scrivania)

SERAFIN :- "Come ghe stavo dixendo, sci Ester, ecco o motivo pe' o
quale erco, in caxo de necessitae, e me p che ghe semmo,
de intr in ta ditta dove sci travaggia. Se a <Sciaccalga &
C.> a l'andesse in fallimento avieiva z dovve
scistemame"

ESTER :- "Ma no so csse posso fa.. No son miga a titolare da Ditta
<Stoccafisso & Affini>, son solo a Segretia do Sci
Bevilaegua. o prinip comme primma o a segretia do sci
Sciaccalga.. e poi.. sci o sa o perch me ne son andaeta.. o
Sci Sciaccalga o l' 'n brav'ommo ma.. l' mgio staghe
larga"

SERAFIN :- "O l'allungava e moen, eh? Da comme sci l'ha ago me levo tanto de cappello.. Ma.. ritornando mae questin, se con o Sci Stoccafisso.. pardn.. con o Sci Bevilaegua sci ghe mettesse 'na bonn-a parolla.." (si alza avvicinandosi a lei con galanteria)"..so che sci l' ben vista"

ESTER :- (a scanso di equivoci)"Son ben vista perch so o mae mest"

SERAFIN :- "Ma intendeivo d ben quello.. Sci sa che mi gh'ho abbastanza esperienza in to nostro sett.. Emmo avo anche contatti telefonici a-o riguardo.."

ESTER :- (poco convinta)"Veddi cse posso fa ma, senza garantighe ninte per"

SERAFIN :- "Sci me dagghe 'na man e ghe sai riconoscente"

SCENA II

(Serafin - Ester - Paggeu)

PAGGEU :- (entrando ha udito l'ultima frase di Serafin)"Se voei 'na man.. ve a daggo mi.. Salve Sci Ester.. comm'a boccia?"

SERAFIN :- (ricordando alla donna)"A passava de chi pe' cxo.. vea?"

PAGGEU :- "E comme no"

ESTER :- "Passavo de ch e ho pensu de vegni a trov i mae ex colleghi"

SERAFIN :- "Sempre gentile a nostra Ester"

PAGGEU :- "Nostra?.. Scignorinn-a Taggiavacche.. sci l' torna di nostri?"

ESTER :- "E gh'ammanchieiva ancon"

SERAFIN :- "Sci no ghe dagghe a mente a-o nostro.. INDOSSAT" (fa un gesto per mettere in evidenza l'abito di Paggeu, poi a lui) "Ma sci no doveiva and da-o spedizione. Comme mai sci l' z chi?"

PAGGEU :- (sornione) "Ma se destrbo posso ritornghe"

ESTER :- (si alza)"Devo proppio and via.. Ho lasciu a mzo a contabilitae"

SERAFIN :- "Grazie da vixita"(va ad aprire la porta)

ESTER :- (si avvia all'uscita dinoccolandosi, seguita dallo sguardo dei due) "Scignora sci Paggeu.." (a Serafin)"Sci Bottaro..se ghe son de novitae..se sentiemo, arrivederci"

PAGGEU :- (imitando lo sculettare della donna che esce)"A me fa vegn o m de m"

SERAFIN :- (con una mano sulla fronte, gli sovviene qualcosa e poi,

agitato)"Ah.. o Prxa" (a Paggeu) "Se vegno o prinip sci ghe digghe che.."

PAGGEU :- "..che sci l' andaeto appreuvo scignorinn-a Taggiavacche.."

SERAFIN :- "Macch Taggiavacche e taggiabeu.. devo and a fa 'na comiscion urgente" (uscendo) "Ma che lingua!"

SCENA III

(Sciaccalga - Paggeu)

PAGGEU :- "Te o daggo mi .. ma che lingua.."

SCIACCALGA:- (entra in scena rabbuiato. Squadra Paggeu che si alza)

PAGGEU :- "Riverto sci Sciaccalga"

SCIACCALGA:-(severo)"Veddo che quande o gatto o no gh'e i ratti ballan, anzi no ballan pe' ninte, no ghe son adreita"

PAGGEU :- (servizievole)"Mi ghe son"

SCIACCALGA:- "Veddo ben.. O Serafin e a Luiginn-a dovve son?"

PAGGEU :- "Sci veu che i vadde a erc?"

SCIACCALGA:- "E bravo.. cosc ne sparisce 'n'atro.. alloa?"

PAGGEU :- "A scignorinn-a Scc-iappacasse, doppo.." (sornione)"..ch'a l' sciorta.. de sprescia da o so uffizio a l' andaeta Posta pe' quella raccomandand e poi a doveiva and d Ditta Costa.."

SCIACCALGA:- "E quello benardo do Serafin?"

PAGGEU :- "Quello ben.. cio o sci Serafin no saviae.. o l'ha dto ch'o doveiva fa 'na comiscion urgente.." (sovvenendogli) "Ah.. l' vegno o vigile" (si avvicina alla scrivania di Serafin e prende un foglio che porge al principale) "O l'ha portu questa ingiunzin.."

SCIACCALGA:- (prende il foglio)"Ingiunzin?.. E de cse?" (legge)

PAGGEU :-"A parrieva 'n'inginzin de pagamento pe' l'affitto arretru "

SCIACCALGA:- "A parieva 'n bello ninte.. A L'E' 'n'intimazin de pagamento.." (scoraggiato)"Cpitan ttte assemme; pvio de mi.. no me salva manco o Maraggin" (con aria afflitta) "Paggeu, sci vadde 'n po' all'Uffizio Patrimonio do Comne a vedde se se peu avei 'n po' de proroga"

PAGGEU :- (si alza silenzioso)"Sbito.. Fai ttto o poscibile.." (esce)

SCIACCALGA:- (affranto, siede alla scrivania di Serafin) "A mae ditta.. a ditta ch'ho creu da o ninte a remengo.. No

riescio a-accap comme mai ttte 'ste batoste.. e gare d'appalto perse pe' 'n pi.. Crediti serraee.. conti in rosso..no m'a mai sccesso.."

SCENA IV

(Sciaccalga Serafin - Lucrezia)

SERAFIN :- (entra col fiatone)"Sci Baccan, sci Baccan.."

SCIACCALGA:- (innervosito)"Ma cse sccede ancheu?.. L' scc-ippu a guaera?"

SERAFIN :- (ansimante, si siede)"Sci me scse ma.. me s'ammlan e gambe"

SCIACCALGA:- "E Sci parle.. cse l' sccesso?"

SERAFIN :- (come sentenziasse) "SEMMO ARROINAE"

SCIACCALGA:- (ha uno scatto)"Eh?..Semmo arroinae?"

SERAFIN :- "Anzi.. precisammo: SCIA' L'E' arroinu!"

SCIACCALGA:-(sulle spine)"Ma bezeugna arrancaghe e parolle c a tenaggia?... SEMMO O SON arrinu?"

SERAFIN :- "Sci l', sci l'.." (piagnucolando)"E mi.. perdiu o mae travaggio"

SCIACCALGA:- (minaccioso)"Scia se spieghe, xello do malaugurio"

SERAFIN :- (lagnandosi sottovoce) "Ancon da sae che me son daeto da fa con a Stoccafiscio & Affini.."

SCIACCALGA:- "Alloa?"

SERAFIN :- "Ecco.. o saccio che sta pe' vegn.." (suonano alla porta e Serafin va ad aprire. Appare una donna di bell'aspetto, elegante; aria professionale. Ha con se una valigetta ventiquattr'ore)

SERAFIN :- "Desidera?"

SCIACCALGA:- (d una sbirciata di malavoglia)"No ghe son pe' niscin"

LUCREZIA :- (avanza lentamente verso Sciaccalga mentre Serafin richiude l'uscio) "Creddo che ghe convegna rievime"

SERAFIN :- (che ha intuito)"Sci Baccan.. LUPUS IN FABULA!"

SCIACCALGA:- (che non ha capito)"Guardi signorina che affari, per oggi.. emmo z daeto.." (sospira) "A quanto pare la Premiata Ditta Sciaccaluga & C..."

SERAFIN :- (sullo stesso tono) "Chiude i battenti."

LUCREZIA :- "Sono la dottoressa PACE dello studio GUERRA"

SERAFIN :- (lugubre)"Ogni nomme 'na garanzia!"

SCIACCALGA:- (sul chi vive)"E allora?.. Non l'ho mica chiamata"

LUCREZIA :- (posa sul tavolo la valigetta, l'apre ed estrae dei documenti, porgendoli a Sciaccaluga)"Chi gh' a risposta a-o seu interrogativo"

SCIACCALGA:- (rassegnato, si alza, prende i fogli)"Alla, sai mgio che sci s'assette.." (Serafin provvede a porgerle una sedia)

LUCREZIA :-(siede)"Ghe antiipo z che se sci no l'ha e palanche, di grossi capitali pe' attapp a bocca ai seu fornito, l'attivitaè da ditta a dovì.."

SERAFIN :- (interrompendo) "..ghe son anche i socci.."

LUCREZIA :- (a Sciaccalga)"Ma i socci son a seu scigna e a figgia.. va?"

SCIACCALGA:- "Sc"

LUCREZIA :- "No dovieivan sighe tre difficultae.. Comunque no veddo comme ne porriei sciort.. se non maina che o nostro Stdio o ve sggerisce"

SCIACCALGA:- "Bello sggerimento" (accenna alla carte) "Chi se dxe de cde ttto.. e mi dovve vaddo?"

SERAFIN :- " ..a Ditta Stoccafiscio e.."

SCIACCALGA:- "Da 'n concorrente MAI" (a Lucrezia) "No se ne fa ninte.. o l' 'n frto.. ne approffittae d situazin momentanea"

LUCREZIA :- "Sci se gh'appense ben perch presto.. anzi PRETISCIMO sci s'attrovi in guai ancon ci seri"

SERAFIN :- (con aria triste)"SCIA' L'E ARROINOU.."

SCIACCALGA:- (adirato)"Ma sci l'accianta l de fa o beccamorto?" (a Lucrezia)"Aspttavo de incasci pe' pag 'na parte di nostri credito.."

SERAFIN :- (interrompendo)"E i nostri stipendi.."

SCIACCALGA:- (proseguendo) ".. ma Sci sa comme van e cse in commercio.. se no gh' de fondi.."

SERAFIN :- (tombale)"Se va a fondo!"

SCIACCALGA:- "M'aveivan promisso de proroghe.."

LUCREZIA :- (professionale)"A questin a l' a maexima.. " (accenna ai soldi)

SERAFIN :- "..palanche.."

LUCREZIA :- "I faeti, i faeti son quelli che contan. Purtroppo e

intenzion.."

SERAFIN :- (al principale)"Speremmo che sci no vadde in gala"

SCIACCALGA:- (sbottando)"Ma sci l'accianta l de famme de longo o beccamorto?" (a Lucrezia) "Sci me scse.. ma Vosci, chi sci l'arrappresenta?"

LUCREZIA :- "A o momento no ghe o posso ancon d. Se Sci sa pensa de sarv armeno o bon nomme da ditta sai o nostro Stdio ch' o sbentri, ch' o provvedi a-e trattative con i credito e che o figri comme diretto interessu"

SCIACCALGA:- "Ghe scommetto ch'a l' quella abbiforc da Segalerba"

SERAFIN .- (tirando una frecciatina)"Della signora commendatore Segalerba"

SCIACCALGA:- (si alza nervoso)"Serafin..sci no me rompe l'anima perch o mando a vende frigoriferi in Alaska, cappo?"

LUCREZIA :- "Sci ghe pense ben.. Ma se sci no paga entro e scadenze prestabile, sci sai ciammu da-o magistrato"

SCIACCALGA:- (guarda i fogli sul tavolo)"Ttti questi milioni de debito?.. Me p strano.. No me ne son mai accorto.. E dovve i treuvo.." (siede scoraggiato)

LUCREZIA :- "Sono tutti documentati.. I vostri creditori si sono consorziati presso il nostro Studio e qui.." (mostra altro foglio)".. ci sono le loro richieste.. Vogliono i soldi altrimenti viene messa a rischio anche la loro attivit e.. a quanto pare, anche il Comune avanza dei crediti.."

SCIACCALGA:- (si mette il viso tra le mani)

LUCREZIA :- "Non vedo in che modo ne potreste venir fuori senza troppi danni.. Rischiate la bancarotta fraudolenta.."

SERAFIN :- "O drento o pag.. a gala a vitta.."

LUCREZIA :- "Oa no esageremmo.. ma.. gh' de l'tro"

SCIACCALGA:-(affranto)"De l'tro?.. Ma avvocato, se devo affond sci me spare ttta a bord in te 'na votta"

LUCREZIA :- "Il commendator Crisostoma Benedetta Segalerba intenzionata a denun- ciarla per frode..pare che sci gh'agge arrembu 'na parta de caff de db- bia provenienza e in ci ch'a saveiva de maen.. stransco"

SERAFIN :- (cerca di squagliarsela)"Oh, pvio de m.."

SCIACCALGA:- (a Serafin, nervoso)"Con vosci ne parlemmo a parte

de questa vendita che sci l'ha trattu a mae nomme"

SERAFIN :- (accennando alle manette)"Speremmo che sci segge a..
piede libero"

SCIACCALGA:- (si alza di scatto per andare da Serafin e viene
bloccato da Lucrezia) "Ma mi ghe desvo o collo.."

LUCREZIA :- "Sci se calme, sci se calme.."

SCIACCALGA:- "Eh, sc.. sci se calme.. gh' proppio da calmase con di
elementi cosc" (a Lucrezia)"Ma a l'a 'na parta de caff
regolarmente venda e con tanto de fatta"

LUCREZIA :- "A l'a 'na parta spara misteriosamente da-o magazin do
Canello" (guardando Serafin)"E inoltre c' l'aggravio della
fattura fasulla!"

SERAFIN :- (si alza di scatto e si avvia all'uscita) "Vaddo a erc o
Paggeu"

SCIACCALGA:- "Eh, no!" (lo blocca indicandogli la sedia)"Sci sta chi e
basta.. vorri dse che.." (mima le manette)"Sci me fai
compagnia"

SERAFIN :- (cerca di difendersi)"Ttte balle.. calnnie.."

SCIACCALGA:- (adirato)"E quella a saieiva staeta l'operazin ch'a
l'avieiva scistemmu a cascia?.. Ma quae cascia, quella do
Serafin!.. Un trffat, ecco cse sci l'.. Ah, ma a veitae a l'
comme l'euio e a ven a galla.. In GALEA..a famme
compagnia!"

SERAFIN :- (si siede sconfitto)"tro che Samarcanda.."

LUCREZIA :- (invitandolo alla calma) "Sci Sciaccalga..malgrado che
a situazin a no segge rosea.. quello, o quelli che rilevin o
ttto, han sempre stimma de vosci e pe' questo ghe
convegne accett l'operazin che sta crando o mae Stdio..
Eviter la bancarotta, salver il suo buon nome e il cambio
della ragione sociale potr sempre apparire come una
normale contrattazione.. e nessuno ne sapr nulla.. se
niscin parla.." (guarda Serafin)

SCIACCALGA:- "Se o Serafin o l'arve a bocca, gh'arranco quelli
quattro pi co l'ha in testa"

SERAFIN :- "Tranquillo, no parlo.." (untuoso e lanciando un piccolo
ricatto) "Ma.. 'na man lava l'tra e.. nevvea.. spero che me
tegnin a travaggi.. anche mi devo camp e.. mae etae..

trov 'n'tro travaggio..."

SCIACCALGA:- (sarcastico)"Ma no gh' a Stoccafiscio e Affini?"

LUCREZIA :- (a Serafin)"Veddi csse porri fa"(a Sciaccalga)"Sci me dagghe 'na rispo- sta o ci fto poscibile.. ma ghe conseggio de accett a proposta che gh'ho faeto.. Potremo tacitare i creditori e salvare il salvabile e quando il nostro cliente lo riterr opportuno, prender possesso direttamente della ditta"

SERAFIN :- "Alloa.. o l' 'nommo"

LUCREZIA :- "Non l' dto.." (apre l'uscio)"Arrivederci" (esce)

SCIACCALGA e SERAFIN:- "Arrivederci"

SCENA V

(Sciaccalga Serafin - Ester)

SIACCALGA:- (guardando le carte sul tavolo) "Cde ttto..? Mah..!
Chiss se se porri travaggi con i neuvi proprieti.."

ESTER :- (entra)"L' permisso?..Oh, Sci scse sci Sciaccalga.. no credeivo che.."

SCIACCALGA:- "Sci vegne dentro.. Comme mai chi?"
(amareggiato)"Sci l' vegna a vedde a nave col a picco?"

ESTER :- (imbarazzata) "Passavo de ch e cosc ho pensu de intr.."

SERAFIN :- (forzandola)".. a sal i seu ex colleghi.."

SCIACCALGA:- "Sci l' staeta frba a moll l'ormezzo primma do naufraggio.."

ESTER :- "Gh' quarcsa che no va?"

SERAFIN :- (porgendole una sedia)"Prego"

ESTER :- (sedendo)"Grazie"

SCIACCALGA:- "Quarcsa?.. Semmo arroinae"

ESTER :- (dispiaciuta)"Sci no digghe cosc.. peu dse che vadde ttto a posto"

SERAFIN :- (fa un gesto eloquente a significare che sar difficile che vada tutto a posto)

SCICCALGA:- "I micoi se faxeivan 'na votta.. Oua anche i Santi se son stffae e han serru bttega.." (triste) "Se vedde che semmo riscì a fa angoscia anche a loitri"

ESTER :- "Son proppio mortific.. Forse.. sci no gh'aveiva e personn-e giste" (guarda Serafin)

SERAFIN :- (sentendosi offeso)"E comme saieiva a d?"

SCIACCALGA:- (interessato)"Sci se spieghe"

ESTER :- "Ma mi l' z 'n po' che son feua de chi.. per penso che sci l'agge.. sci me perdonn-e.. mollu 'n po' o scagno.. magari pe' gdisse a vitta.."

SERAFIN :- (sentendosi coinvolto)"Mi ho sempre faeto quello che o prinip o l'ha comandu e o sci Sciaccalga, o no l'ha ninte da dose in ti mae riguardi"

SCICCALGA:- (alla donna, ignorando Serafin)"Sci continue"

ESTER :- "L'euggio do padrn o l'ingrascia o cavallo.. Bezeugna segu de personn-a e gare d'appalto, no fse d comme a l'e andaeta pe' sse libero de fa o ganimede" (cercando di correggersi)"Oh, sci me scse, no doveivo.."

SERAFIN :- (adirato)"Ma brava.. Brava Ester.. ma che collega che scia l'.."

ESTER :- "Ghe domando scsa Sci Sciaccalga do mae ard ma, sinceramente, me despiaxe.." (si alza)"Se posse fa quarcsa, ben voenta"

SERAFIN :- "Ci de cosc.."

SCIACCALGA:- (incalzandola)"Se sci sa quarcsa sci parle.. sci fasse di nommi"

SERAFIN :-(timoroso)"Ma cse sci veu ca sacce..a no l' m'ga ci chi in scagno"

SCIACCALGA:- "E chi l'ha interpellu.. Sci no gh'ha ninte da fa?"

SERAFIN :- "Dovieiva and a vedde se o Paggeu o l'ha faeto ttto o necessio Tirrenia"

SCIACCALGA:- "E alloa sci vadde.."

SERAFIN :- "Voeivo andaghe anche quande gh'ea quella donna.. ma sci m'ha dto de rest"

SCIACCALGA:- "E oua ghe diggo de and.. Anche se e cse van abbrettio, no se deve aggravle"

SERAFIN :- (indeciso)"Vaddo, vaddo.. Sci Ester.. m'arraccomando"(indicando se stesso)"Sci pense ai colleghi primma de parl.."

SCIACCALGA:- "Ma insomma.. ghe veu a mancinn-a pe arranclo de chi?"

SERAFIN :- "Vaddo.." (esce)

SCIACCALGA:- "Alloa, sci Ester.. feua i nommi.. i faeti sorviattto.. Son quelli che me interessan se veuggio erc de sarv quarcsa.. se ancon se peu"

ESTER :- "Ma veramente, faeti.. no saviae.. solo parolle pe' sento d"

SCIACCALGA:- "Sci l'avi ben sento quarcsa pe' immagin che quarchedn m'ha faeto o sgambetto"

ESTER :- (imbarazzata) "Ma mi.. no so.. pare che o mae Baccan o sapesse quarcsa.."

SCIACCALGA:- "O l' o Paggeu?.. Z o l' sempre in go e con quella faccia da beccamorto no se sa mai.." (pausa)"..a Luiginn-a a l' troppo imbran pe' erc de fmme e scarpe e poi gh' o Serafin.. Ma quello o l' troppo abellin.. troppo puiso de

perde o posto e o graddo.. ghe p d'se importante.. No, no.. de chi no l' niscin.. Sci me digghe vosci"

SCENA VII

(Sciaccalga - Ester - Segalerba)

SEGALERBA:- (donna di una certa et, entra come una catapulta e va ad affrontare Sciaccalga) "Gisto ti!..Bell'amigo.. erc de imbroggime a mi.. a teu amiga Benita!"

ESTER :- (si alza timorosa e si discosta)

SCIACCALGA:- "Ma Benita.. no son moddi da scignoa questi!"

SEGALERBA:- (sempre adirata) "Che moddo semmai u diggo mi e no ti, co o mae aspirante a Marasci"

SCIACCALGA:-(si alza)"Ma stanni calma..mi no saveivo ninte.. son staeto imbroggiu mi asc"

SEGALERBA:- (severa)"La signora Crisostoma Benedetta Segalerba a no te a perdonni mai, e l' intile che ti digghi che no l' corpa teu, perch o comandante do vapore o l' sempre responsabile do seu equipaggio.. e se l'equipaggio o no va ben, no se navega perch se picca de chiggia e se va a fondo.. E MI A FONDO TE MANDO.. te faiu mangi a bratta.. Gh'ho misso 'na vitta come donna, a famme stradda in te questo mest da ommi; t'hae arroinu a mae reptazin con i mae clienti, e mi no veuggio perde a stemma de tanti anni de travaggio..Mi te denunzio, t'arrovinn-o, in miande te lascioTE MANGIO TTTO!"

SCIACCALGA:- (crolla abbattuto sulla sedia col viso tra le mani)

ESTER :- (cerca di rabbonire Segalerba)"Sci Segalerba, sci no segge cosc severa"

SEGALERBA:- "E vosci cse sci ghe fa chi?.. Sci tegne o p in due scarpe..? Sci no l' ci con o Bevilaegua, da Stoccafisso &

Affini?"

ESTER :- "Ghe son sempre, ma questo trattamento o no me p gisto"

SEGALERBA :- "Quande sci ghe rimetti di milioni e sci perdi a faccia con i clien- ti, sci porri parl.. Ma fin che e palanche ghe e rimettian i tri l' bello fa i generosi"

SCIACCALGA:- (avvilito) "T'hae raxn.. Me son fiu de chi no doveivo.. ma no so anc n de chi"

SEGALERBA:- (se ne dispiace a vedere l'amico cos abbattuto)"Me despiaxe.. ma in to nostro mest no l' ammisso fa de queste scemmie. Chi sbaglia paga"

SCENA VIII

(Sciaccalga - Ester - Segalerba - Serafin)

SERAFIN :- (apre l'uscio ma appena vede Segalerba cerca di fare d'entro-front)

SEGALERBA:- (a Sciaccalga)"Sci vegne pre drento bello genern" (a Sciaccalga)"Bezeugna lev a gramigna ch'a cresce in to proprio pru.. No nego che me segge servo quarche votta de l.."(indica Serafin)

SERAFIN :- (cerca di difendersi)"Ma veramente.."

SEGALERBA:- "..ma no pensavo co spese in to pito dove o mangiava"

SCIACCALGA:- "O Serafin?.. E mi che l'aveivo faeto o mae ommo de fidccia!"

SEGALERBA :- (a Serafin)"Cse credeivi.. che o Prxa o vendesse bambocce?"

ESTER :- (cerca di rappacificare)"Ma.'na sola operazin sbagli a no peu cacci a bagno 'na ditta comme questa.."

SEGALERBA:- "No sta a mi gidic.. Peu anche dse che ghe fissan tre operazion.. dirottae!" (a Sciaccaluga)"Me despiaxe ma.ho pua che ti passiae o resto da teu vitta a vedde o so a quadretti" (gira e tacchi ed esce rapidamente)

SCIACCALGA:- (sconfortato)"Eh.. l' proppio va che chi accatta o lardo dai gatti e a faenn-a da-o spezi, presto s'attreuva in bolletta e ghe tocca dimand"

ESTER :- (si accomiata)"Vaddo mi asc" (d la mano al suo ex principale) "Sci se fasse coraggio.. vorriae sighe tile ma.. no saviae comme.."

SCIACCALGA:- "Gh'orrieiva 'n miracolo.. Comunque, grazie d'sse vegna.."

SERAFIN :- (l'accompagna alla porta. Chiusa la stessa guarda il principale e commenta) "Me sa tanto che ne tocchi impar a vive comme o Paggeu"

(SI CHIUDE IL SIPARIO)

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

(Stessa scena del primo atto)

SCENA I

(Serafin -Luginn-a)

LUIGINN-A :- (sta battendo a macchina)

SERAFIN :- (seduto alla sua scrivania)"Luiginn-a, sci gh'ha pensu mae proposta?"

LUIGINN-A :- "Quale?"(continua a lavorare)

SERAFIN :- (impermalito)"Comme quale? Gh'ho domandu se Sci veu.. sposme"

LUIGINN-A :- (non considerandolo)"E figremmose"

SERAFIN :- "Ma se aspttemmo troppo no porriemo mette sci.. 'na ni de baragilli"

LUIGINN-A :- (ironica)"Sc.. 'na ni de Serafini.. ma sci no gh'ha tro da pens? E poi ghe l'ho dto cse veuggio mi.. nn' ommo ch'o gh'agge 'n bon stipendio e che o me fasse.."

SERAFIN :- "..viagi .. e mou bellero.. me andaeto m 'n'affare se no a quest'a.."

LUGINN-A :- (interrompendo)".. Sci saieiva a Marasci da armeno trei meixi.."

(suona il cicalino dall'ufficio del principale, oppure chiama Luiginn-a)

SERAFIN :- " ciamma a dottoressa"

LUIGINN-A :- (si alza e prende il foglio dattiloscritto) "A vorri a lettera" (bussa ed entra)

SERAFIN :- (si avvicina cautamente all'uscio di detta porta, cerca di origliare)

LUIGINN-A :- (esce e scontra Serafin)

SERAFIN :- (si scosta comicamente)"Ahia"

LUIGINN-A :- "Sci stava in agguato?"

SERAFIN :- "..ercavo de sent se se saveiva chi l' o neuvo padrn do vapore.. Chi l' ttto 'n mistero"

LUIGINN-A :- (siede al proprio posto)"L'importante l' che ne pagan e poi.. chi l', l'"

SERAFIN :- "Cse a voeiva?"

LUIGINN-A :- "A lettera, e poi a m'ha domandu se o Paggeu o l' ritornu d clinica dovve gh' ricoveru o Sci Sciaccalga"

SERAFIN :- (sedendo al proprio posto)"Sego ch'o l'ha piggiu 'na brtta batosta.."

LUGINN-A :- "Tanto da fsse vegn 'n'esaurimento nervoso"

SCENA II

(Luiginn-a - Serafin - Paggeu - Prxa)

PAGGEU :- (entra dall'esterno con la sua solita camminata)

LUIGINN-A :- "A l'ha ercu a dottoressa proppio ua"

PAGGEU :- (si avvicina all'ufficio)"Vaddo" (bussa ed esce di scena)

SERAFIN :- (che lo seguiva con lo sguardo) "Se fsse mi o neuvo prinip me levieiva sbito quell'elemento cosc indecoroso.."

LUIGINN-A :- "E invece pare ch'a tegne in consciderazin i seu sggerimenti "

SERAFIN :- "Ma cse sci veu ch'o sggerisce.. foscia comme risparmi in sce-o mangi andando a vedde i tri a-o ristorante"

PAGGEU ::- (rientra in scena e prima di chiudere la porta) "Sar fatto senz'altro dottoressa" (va al proprio posto)

SERAFIN :- (che moriva dalla voglia di sapere)"E alloa?"

PAGGEU :- "Alloa, cse?"

SERAFIN :- "Csse a voeiva?"

PAGGEU :- "Perch Sci no va a domandaghelo?"

SERAFIN :- "Paggeu.. poei sse contento che no v'han cacciu.. e ttto perch gh'ho misso 'na bonn-a parolla m"

PAGGEU :- "Davvei?.. Tranquillo, a m'ha domandu se voemmo fa 'na colletta pe' o Sci Sciaccalga"

LUIGINN-A :- (ironica)"E proppio a-o Paggeu 'na domanda scimile"

SERAFIN :- (salace)"L' comme domandaghe o sangue"

PAGGEU :- "No gh' obbligo.. ognidn o l' libero de fa comm' o veu"

LUIGINN-A :- "Semmo z comme a l'andi a fin.. ghe mettian sempre i maeximi"

SERAFIN - (sornione)"Paggeu.. quante Sci gh'ha misso?"

PAGGEU :- "Gh'ho dto che a mae quota ghe l'avieiva missa o Serafin"

SERAFIN :- (si alza e si avvia alla porta del principale)"E se l' vea ghe fasso fa a figa do cioccolatt"

PAGGEU :- "Andae e no perdei do tempo"

SERAFIN :- "Ehi, diggo!.. Pca caladda che fin'ua son ancon mi o cappo do personale .. e ghe stai ancon pe' n po'"

PAGGEU :- "n po' de personale: trei impieghae, n magazzin e 'na donna de pulizie"

SERAFIN :- "Mi conosco o neuvo padrn e vosci.. sci l'arresti sempre 'n bezgo"(bussa alla porta del principale ed esce di scena con Luiginn-a)

PAGGEU :- (appena usciti i due, si alza e va alla scrivania di Serafin, apre il cassetto, guarda alcuni fogli e prende appunti, tenendo d'occhio la situazione. Quando sente che Serafin sta salutando, richiude rapidamente il cassetto e va alla propria scrivania)

SERAFIN :- (rientra solo)"Ecco faeto" (a Paggeu, con ironia)"No ho visto o so nomme in ta notte"

PAGGEU :- "Ma ghe l'ho dto.. sci sai Vosci a fornme e palanche pe' o Sci Sciaccalga" (si alza e si avvia l'uscita)"Devo and a ciamm a Marta"

SERAFIN :- "E perch deve vegn a donna de pulizie feua orario?"

PAGGEU :- "E mi che ne so.. se vedde che vegn o neuvo padrn" (esce)

SERAFIN :- "O p l o neuvo padrn.. ma ghe a levo mi a pa"(va ad origliare alla porta del principale. Si apre la porta esterna ed entra Prxa)

PRXA :- (si guarda attorno e poi va di filato da Serafin il quale se ne avvede e arretra spaventato verso la scrivania)

PRXA :- "Veddo che sei ben contento de veddime"

SERAFIN :- (che cerca di tenerlo al di l della scrivania e si sposta ad ogni suo movimento) "E da c-cse l'i accapo..? No ve basta quello che v'ho z daeto?"

PRXA :- (si rimbocca minaccioso le maniche) "Voei piggime in go?" (lo rincorre ostaco-lato dalla scrivania e dai movimenti di Serafin)

SERAFIN :- "Ma mi palanche no n'ho.. v'ho daeto ttto quello ch'aveivo"

PRXA :- "Ve fasso firm tante de quelle cambiali da fve vegn 'na paresi a 'na man" (cerca di agguantare Serafin il quale si sposta comme fa il gatto col topo) "O scrollo comme 'n'rbo de nspoe.."

SERAFIN :- (guadagna l'uscita rincorso da Prxa che lascia la porta aperta)

PRXA :- (da fuori)"Se v'acciappo ghe sciortan di berdi.." (la voce si allontana)

SCENA III

(Pesce - Luiginn-a)

PESCE :- (entra, si guarda attorno e non vede nessuno e riferendosi ai due che sono usciti)"Han cuae de demose..Stavotta che voeivo seunn o campanin attreuvo a porta averta.. Gh' niscin?"

LUIGINN-A :- (rientra)"Ah, sci Pesce, ma.." (si guarda attorno)"Sci l'a vosci primma che sci faxeiva ttto quello bordello?"

PESCE :- "Son appenn-a introu.. gh'a a porta averta"

LUIGINN-A :- "E o Serafin dov'io l'?"

PESCE :- "E mi che ne so?.. Alloa.. sei sola" (si avvicina intenzionato)/

LUIGINN-A :- (prende posto alla macchina da scrivere) "Gh' de l a dottoressa ca sta telefonando"

PESCE :- "Luiginn-a, posso accompagnala a casa quande a smonta de servissio?"

LUIGINN-A :- "Quande smonto? No son miga de guardia comme voitri.. Me p d'se a bella de Torriggia!

PESCE :- (con enfasi)"Ma sci l' ci che a bella de Torriggia.. Sci l' a bella da Darsena"(bacciamano) "Sci l' in to mae cheu"

LUIGINN-A :- (ritira la mano)"Ammiae Pesce che mi gh'ho tre idee"

PESCE :- (con aria di chi ha tramato)"A gh' piassa a serenata sotto a-o barcon l'tra sia?"

LUIGINN-A :- "E vosci comme Sci fa a saveilo.. tra l'tro a no l'a sego pe' mi ma.. pe' quella mangiaommi da sci Rosamaria" (con cattiveria)"Chi troppo e chi niente"

PESCE :- "Eo mi che ghe a dedicavo"

LUIGINN-A :- " Ma se Sci l' stonu"

PESCE :- "Beh.. l'a 'n mae amigo ch'io canta ben.. ma a mi che ghe a dedicavo.. Sci me piassa e mi.. son n'ommo solo.."

LUIGINN-A :- (mette un foglio in macchina)"E se sci l' solo cse gh'intro mi?"

PESCE :- "Gh' l'ho dto.. Sci me piassa ma.. a gh'ha sempre quelle ide in testa ..quelle de voei fa a gran scignoa?"

LUIGINN-A :- (scrivendo a macchina) "Sempre da stessa idea"

PESCE: - "Ma con i nostri du stipendi quarcsa se peu fa"

LUIGINN-A :- "Ah, ma allora la sistemazione la cercherebbe lei!"
(commentando fra s) "T'hae accappo o Pesce?.. Ma non l'ha ancora capito che IO voglio fare la signora e invece di fare un mese di ferie all'anno voglio fare un mese di lavoro e undici mesi di ferie!"

PESCE :- "Che razza de ide.. "

LUIGINN-A :- "Guardi che io devo lavorare.. ua chi no se scherza ci..
E comme mai Sci l' chi?.. Non mi dir mica che venuto per farmi le solite proposte"

PESCE :- (apre cartella documenti) "Son vegno anche pe' questo"(mostra carte) "Ghe son de tasce arretrae da pag e da d a-o Sci Sciaccalga. In Comune no rislta ancon o trapasso de consegne ai neuvi proprieti, e cosc consegno a Vosci L'importante che quarchedn pghe. Ghe da mette 'na firma ch"

LUIGINN-A :- "I porto de de l" (si alza)

PESCE :- (ne approfitta e tenta di abbracciarla. Luiginn-a lo respinge ma non prima che se ne avveda Paggeu che rientra dall'esterno)

SCENA IV

(Luiginn-a - Pesce - Paggeu)

PAGGEU :- "Bene Sci Pesce.. siamo all'attacco della roccaforte, eh?"

PESCE :- (preso in flagrante cerca di darsi un contegno)

LUIGINN-A :- (lascia rapidamente la scena per andare dal principale)

PESCE :- (imbarazzato)"Stavo.. consegnando delle cartelle da pagare alla signorina"

PAGGEU :- (ironico)"Ma bravo il nostro Vigile Urbano che consegna le cartelle.."

PESCE :- " Ma csse andae a pens.."

PAGGEU :- "Che Sci l'ha 'n strano moddo de fa e consegna"

PESCE :- (riprendendo contegno) "L'apparenza inganna..voi volete vedere solamente quello che INTENDETE vedere"

PAGGEU :- "E no caro Pescio-spada, egregio signor vigile.. ho visto quello che NON intendevo vedere"

PESCE :- "Csse gh' de strano. In fondo l a l' scignorinn-a e m.."

PAGGEU :- ".. ancora signorino"

PESCE :- "Appunto.. Sci me stagghe ben.." (esce)

PAGGEU :- "Veddiu de sta ben" (pensando)"Ma ammia 'n po' 'sta Luiginn-a"

SCENA V

(Luiginn-a - Paggeu - Serafin - Marta)

SERAFIN :- (entra in scena spaurito. Ha un occhio nero ed un braccio al collo. Zoppica leggermente. Seguito dallo sguardo indagatore di Paggeu, va lentamente alla propria scrivania)

PAGGEU :- (salace)"E CHI L'HA INVESTO?.. 'na macchina sciaccapre?"

SERAFIN :- (sedendo con sofferenza e cercando una scusa)"Son.. son cheito d banchinn-a in sci 'na ciatta..Ahia!"

PAGGEU :- (intuisce e punta il dito esclamando)"O PRXA!"

SERAFIN :- (adirato)"Sci no nomine ci quell'avanzo de gala" (fa un movimento brusco) "Ah"

LUIGINN-A :- (rientra dalla sinistra e vede Serafin)"Mah.. CHI L'HA
INVESTO?"

SERAFIN :- (nervoso)"Ma devan proppio aveime investo?"

PAGGEU :- (ironico)"O l' scggiu.."

MARTA :- (donna delle pulizie, entra dall'esterno con un secchio o
pattumiera, uno straccio ed una scopa. Sulla
quarantina, fazzoletto in testa, osserva tutti) "Ehil,
brava gente.. sei anc n ttti chi?"

LUIGINN-A :- "Salve Marta.. Comme mai z chi a fa pulizie?"

MARTA :- (sistemando le proprie cose) "L' vegno o Sci Paggeu e
ciamme.. Ordini, ho m'ha dto, ordini di fare pulizie
straordinarie"(pausa)"Ma comme mai no sei sciorti?..
De solito a quest'a ve a sei daeti ttti a gambe"

SERAFIN :- "Ma comme ve permettei?.. Se ghe semmo veu d
ch'emmo da fa"

MARTA :- (notando il suo stato)"Oh..ma cse Sci l'ha combinu?.Sci
L'E' STAETO INVESTO?"

PAGGEU :- "O l' ingambu.. in te 'n ronsn"

SERAFIN :- (che stava andando su tutte le furie) "No l' o cxo de d de
spiegazion a.. 'na donna de pulizie"

MARTA :- (fa spallucce ed inizia a passare lo straccio sui mobili) "Ha
parlu o padrn"

LUIGINN-A : "Ma a Marta l' tanti anni ch'a l' con noitri.. oramai a l'
'n'istitzin"

PAGGEU :- "L' va"

SERAFIN :- (con autoritarismo, a Marta)"Donna! Pul comme se deve
e stae sitta"

MARTA :- (sospendendo un attimo di passare lo straccio, con ironia)"Ha riparlu o padron!"

PAGGEU :- (a Marta)"Commena pre da mi, tanto devo sciort"

SERAFIN :- (indispettito)"E dovve sci va, se l' lecito?"

PAGGEU :- (con sfott, incamminandosi come al suo solito verso la porta del principale) "Ou Sci senti" (apre l'uscio e sulla soglia)"Dottoressa, mi andieva a.. svilpp quella operazin.. Ne approfittieiva intanto che a Marta a d 'na nettezz.. cosc recpero 'n po' de tempo" (guarda Serafin)"Ah, gh' o Sci Serafin ch'o vorrieiva intr pe'.. quella sottoscrizin"

SERAFIN :- (si alza di scatto, ma indolenzito)"Ahia!" (accenna che gliela pagher)

SCENA VI

(Serafin - Paggeu - Luiginn-a - Marta - Lucrezia)

LUCREZIA :- (da fuori scena)"Ch'o l'intre pre..Sci me riferisce doppo o seu operato"

PAGGEU :- (con un inchino)"Comme sci dexidera" (si avvia alla propria scrivania)

SERAFIN :- (spazientito)"Ma insomma.. se peu savei cs'a l' questa <operazin>?" (cammina zoppicando leggermente)"Poscibile che sci fasse quello che sci veu e che mi no ne sacce ninte?"

LUCREZIA :- (entra e si avvicina alla dattilografa)"Scignorinn-a, sci me batte questa lettera, pe' piaxeì"

LUIGINN-A :- "Sbito" (procede)

SERAFIN :- (in piedi, accanto alla scrivania)"Dottoressa, sci me scse, ma.."

LUCREZIA :- (alza il capo e vede Serafin)"Ma.. E' STATO INVESTITO?"

SERAFIN :- (sbottando)"No, non sono stato investito.. ttti a stessa domanda.."

PAGGEU :- "E' caduto.. malamente.. drento a 'na citta"

SERAFIN :- (cercando di mantenere una certa calma)"Volevo chiederle.. con ttto o rispetto dovo s'intende.. d'sse misso a-o corrente di movimenti do nostro fattirn.. de questa OPERAZION.. doppo ttto son sempre l'ommo de fidccia da ditta.."

LUCREZIA :- (gelida)"Ah, sc? E alloa?"

SERAFIN :- "Comme alloa.. Son sempre mi o cappo uffizio e no l' gisto che n.."

LUCREZIA :- (c.s.)"So mi quello che l' gisto, signor Bottaro.. Io eseguo degli ordini ed il signor Pagliolo esegue i miei.. quindi.. sci fasse o travaggio che giorno pe' giorno ghe daggo... finch mi consentito di non ridurre il personale!"

SERAFIN :- (che c' rimasto male)"Ridurre il personale?.. Ma se semmo in trei gatti"

PAGGEU :- "Quattro con o magazzin.. ci a Marta.. Ghe l'aveivo z dto"

SERAFIN :- (cade a sedere avvilito)"Doppo ttto quello ch'ho faeto.."

PAGGEU :- (accennando.. alle botte)"E rievo"

SERAFIN :- (a Paggeu, adirato)"Con Vosci a no finisce chi"

LUCREZIA :- "Voei calmave ttti du o voei z allegger o personale?"

PAGGEU :- (a Lucrezia)"Alloa, mi vaddo" (escxe)

LUCREZIA :- "Sci se sbrighe" (a Marta) "Sci Pagn.. Sci vegne pre a fa pulizie de l da mi intanto che sciorto a fa 'na comiscin" (osservando Luiginn-a e Serafin che stanno a guardare)"E ben?.. No se travaggia ci?"

MARTA :- (nel frattempo si era avviata, uscendo con l'occorrente, nell'ufficio del principale)

SERAFIN e LUIGINN-A: - (si mettono subito al lavoro)

SERAFIN :- (non si d per vinto e a Lucrezia)"Appenn-a arrivi o neuvo prinip ghe domandiu soddisfazin pe' questo trattamento. L o no me conosce ma o se rendi sbito conto che se a ditta a veu and avanti, m son n collaborat indispensabile"

LUCREZIA :- (sull'uscio per uscire)"E comme mai c Sci Sciaccalga Sci no l'ha faeta and avanti a ditta?" (pausa)"Comunque sci stagge tranquillo.. chi sbentra conosce ben o Sci Serafino Bottaro.. e sci porri digghe quello che sci veu" (apre la porta e sulla soglia incontra Silvia del bar, che sta entrando con un vassoio e tre caff) "Veddo che fae a sosta anche pe' o caff! Doppo parliamo anche de questo" (esce)

SCENA VII

(Serafin - Luiginn-a Marta - Silvia)

SILVIA :- (salace) "E cse l'ha punzeggi.. 'na scorpene?.." (agli impiegati) "Bella gente, ch ghe son trei caff"

SERAFIN :- "tri caff? Noitri no l'emmo ordinae"

SILVIA :- (avvedendosi dello stato di Serafin)"Ohh.. e cse gh' accapitu?.. Sci l' stato investio?"

SERAFIN :- (sbotta e con la mano aperta) "E inque! L' za a quinta personn-a ch'a me fa a maexima domanda.. Oua basta!..Ritornemmo ai caff..Chi l'ha ordinae? De sego non o Paggeu"

SILVIA :- "Segreto!"

LUIGINN-A :- "Chi l' l'. Basta che quarchedn l'agge pagae. Bevemmo pimma ch'o se raffreide"

SILVIA :- (serve Luiginn-a, Serafin e guarda la terza tazza) "Quella.. a

l'avanza?"

MARTA :- (rientra) "Che bon d de caff"

LUIGINN-A :- "Ghe n'avanza n"

MARTA :- "Peccu che a m o me fa m.. O l' pagu?"

SILVIA :- "Sc"

MARTA :- "Alloa o piggio.. pe' 'na votta..Posso"

SILVIA :- "E me piva strano ch'o l'avanzesse.. Sci l' paegia do Paggu"

SERAFIN :- (dopoaver messo lo zucchero nella tazzinache rimescola)
"Alloa, chi l'ha pagae?"

SILVIA :- "Ho dto ch'o l' 'n segreto e no posso d che l'ha offerti.. O
PRXA!"

SERAFIN :- (che stava sorseggiando spruzza per tera il caff e
tossisce)

SILVIA :- "Che peccu.. straggi cosci 'n bon caff.."

LUIGINN-A :- "E comme mai quell'individuo o l'ha offerto i caff?"

SILVIA :- (raccoglie intanto le taze e si avvia alla porta) "O l'ha dto
ch'o l'ha faeto 'n bon affare con 'napersonn-a e che ttto
l' andato ben.. Ah.. Sci Serafin, o m'ha anche dto,
primma de imbarcse, de fagghe tanti augri e chese sci
l'avesse bezeugno de l.. basta parlne cono Scio Paggu"

SERAFIN :- (inviperito) "Feua de ch.. scierboa!"

SILVIA :- (uscendo) "Che villan!"

SCENA VII

(Serafin Luiginn-a Marta)

MARTA :- (rientra)"Posso pulire anche qui, signorina Luigina?"

LUIGINN-A :- "Oa che ch'a l' andaeta a pul de l.. a parla in lingua?"

MARTA :- (passa lo strofinaccio sul tavolino)"Mi parlo e penso comme
me p tra 'na strasson e l'tra" (con sottile ironia) "Sei
voitri che no so comme parliei.. doppo i cangiamenti in
vista.."

SERAFIN :- "Ammiae, Marta.. che ve mando a frett da 'n'tra parte
sei?"

LUIGINN-A :- (toglie il foglio dalla macchina da scrivere e va
nell'ufficio del principale)

SERAFIN :- (critico)"Da 'n po' de tempo a 'sta parte, ttti se
permettan de parl a stramesci.. Ah, ma.. a cangi, e
comme a cangi"

MARTA :- (sorniona) "Dipende pe' chi a cangi"(con noncuranza)"Peu anche dsse che mi conosce o neuvo prinip.. o padron do vapore.."

SERAFIN :- (si avvicina interessato e, sottovoce)"O conoscei?.. E chi o l'?"

MARTA :- (pulendo con energia)"No son miga tegna a dighelo"

SERAFIN :- (tenendo d'occhio la porta del principale)"Ve daggo quarcsa.." (mette mano al portafoglio)

MARTA :- (che sembra offendersi) "Pe cse m'i piggiu? Mi quelle cse no e fasso"

SERAFIN :- (sconfortato)"Alloa.. ninte.." (ripone il portafoglio)

MARTA :- (decisa)"Quante me dae?"

SERAFIN :- (riprende il portafoglio e dei soldi)"Son miscio comme 'n despiu .. m'han scamixu.. rapinu.. oltre a.. ssime ammaccu ma.. gh'ho ancon questi.. ve bastan?"

MARTA :- (osserva)"Sci l' pzo do Paggeu"

SERAFIN :- "Pe' oua piggiae questi e poi.. doman.. ve ne daiu di tri"

MARTA :- (prende decisa i soldi e li mette in seno) "E mi..ve diggo ttto doman!"

SERAFIN :-"Gh'avieiva daeto de ci ma se sci sapesse quante cambiali m'han faeto firm.. me s' finn-a aggrupp a man.."(sospira)"E comme se no bastesse.. z botte.."

MARTA :- "Credeivo che sci fsse scggiu" (apre l'uscio esterno) "Pe' ua sci dorme tranquillo che.. domani si apre una nuova stagione!" (esce)

SERAFIN :- "Quella a sta sent ttto e a l' bonn-a de saveine ci che mi" (pensieroso, come colto da un sospetto)"Ghe scommetto ch'a l' a Sci Segalerba.. O Prxa? No, o Prxa

no peu se, o no l'ha a fedinn-a pulita.."

LUIGINN-A :- (rientra con un foglio in mano) "L' a de sciort"

SERAFIN :- "Luiginn-a..doman savi o nomme misterioso" (si avvicina e le prende una mano)"Se me mandan via.. sci vegne con mi?"

LUIGINN-A :- "Ma Vosci scia l' bello matto.. No son ci de primmo pi e trov 'n'tro posto no l' guaei faile pe' mi"

SERAFIN :- (insistendo)"Luiginn-a.. perch no se mettemmo insemme?"

LUIGINN-A :- "E dovve?.. Mettemmo n banco in sci mercu?"

SERAFIN :- "Ma no.. insemme in ta vitta e poi.. c tempo.. porriemo anche fa quarche vigio"

LUIGINN-A :- "Sc.. De Ferrari - Staggn" (pausa)"A propoxito de vigi.. in sce-a ta da dottoressa gh'a questo biggetto pe' Vosci"

SERAFIN :- (prende il foglietto)"Pe' mi?" (legge)

LUIGINN-A :- (che seguiva la lettura, legge)"Prenotare due biglietti aerei per.."

LUIGINN-A e SERAFIN:- "SAMARCANDA?!"

LUIGINN-A :- "Se vedde che l a-o sa dovve o l' 'sto Pise"

SERAFIN :- (sbottando)"Anche e idee m'arrban" (volta il foglio)"Gh' scrto anche derr. Prenotare posto in albergo tramite Agenzia Viaggi della CIT.." (alla donna)"Ma bezeurri daghe anche i nommi... e chi no ghe son.."

LUIGINN-A :- (prende l'elenco telefonico e cerca il numero) "Ecco chi, l' mgio informse sbito"

SERAFIN :- (sconsolato, compone il numero) "Pronto?.. Qui la ditta Sciaccalga & C" (pausa d'ascolto) "Grazie ma no son raffreido. E "C" sta per Compagnia. Parlo con la CIT?..

Vorrei prenotare due posti in aereo per.." (guarda Luginn-a e poi, mestamente) "SAMARCANDA" (pausa e un sospirone)"No.. no l' pe' mi.."

(FINE DEL PRIMO QUADRO. Adagio, adagio si abbassano le luci fino all'oscurita'. quando gradatamente si riaccendono entra dall'esterno Serafin)

QUADRO SECONDO

SCENA VIII

(Serafin -Marta - Luiginn-a)

SERAFIN :- (entra, libero nei movimenti del braccio non pi al collo. Stacca dal calendario il foglietto della data e va a sedere al proprio posto)"Stamattin son vegno ci fto do solito.. Ho batto finn-a o Paggeu" (mette a posto sulla scrivania)"Veuggio fmme vedde z in sce-o travaggio quande vegn o neuvo padron..semmai o fsse mattiniero.."

MARTA :- (entra in scena, vestita con eleganza tanto da non sembrare la donna delle pulizie)

SERAFIN :- (notando che l'uscio si apriva finge di lavorare alacremente, poi si accorge che Marta)"Ah, sei vo?" (nota l'eleganza)"Ma.. e guagno a-o totocalcio?"

MARTA :- "Bongiorno Sci Serafin.. Ancheu veuggio gstme a scena"

SERAFIN :- "E pe' questo ve sei vesta a festa?"

MARTA :- (con faccia tosta, fa cenno a Serafin)"Son vegna.. a pigg o saldo"

SERAFIN :- (sbuffa, si alza estraendo il portafogli e si avvicina a Marta) "Ecco, chi.." (porge del denaro)"Feua o nomme.."

LUIGINN-A :- (entra in quell'istante) "Salve a ttti.. comme mai z chi?"

SERAFIN :- (in evidente imbarazzo, coi soldi in mano)"Bongiorno

Luiginn-a" (a Marta)"Alloa, Marta.. faeme o piaxeì.. accattaeme in rosticceria quella rba.." (a Luiginn-a)"Cosc avanzo de perde do tempo"

LUIGINN-A :- (che si era nel frattempo tolto il soprabito andando a sedersi al proprio posto)"Baccere Marta, che eleganza z de mattin fto"

SERAFIN :- (a Marta, cercando di non farsi sentire da Luiginn-a)"Alloa.. o nomme do padrn da baracca?"

SCENA IX

(Serafin - Marta - Luiginn-a - Paggeu)

(Si apre la porta esterna ed entra, elegantemente vestito, sbarbato, fazzolettino nel taschino, ritto sulla persona, Paggeu, il nuovo titolare della ditta, che cammina con signorilità')

MARTA :- (con enfasi)"ECCO O NEUVO PRINCIPA'!"

SERAFIN :- (come avesse visto un fantasma)"O Pa-Pa-Paggeu?" (cade pesantemente a sedere)"No l' poscibile"

LUIGINN-A :- (incredula) "Vosci.. o prinip?"

PAGGEU :- (con signorilit, mettendo la pipa in bocca) "Veddo che.. sei n po' confsi.." (a Serafin, con ironia)"O me sbaglio?"

SERAFIN :- (che pare in preda ad una crisi epilettica) "Eh, eh.. no l' vea.. o l' 'n scherzo do beliscimo.. Voei solo fmme vegn 'n' aidente"

MARTA :- (con evidente soddisfazione)"E perch no l' poscibile?"

SERAFIN :- (come piagnucolasse)"Ma se o camminava finn-a a vi comme 'n robotte pe' no consmmse manco e scarpe.. dovve o l'ha piggiu ttti i milioni pe' rilev a ditta?"

PAGGEU :- (sottilmente ironico)"De sego no da o Prxa" (pausa e con severit)"E csse credeivi, che faxesse quella vitta de sacrifici e de rinunzie, pe' fve fa de gsciae de rie? Doveivo ammggia i dinae.. no straggili" (a Luiginn-a) "Me rieiivi appreuvo quande ve divo che me intendeivo de question

finanziarie.. de titoli de borsa.."

SERAFIN :- (adirato, avvicinandosi a Marta)"Ridaeme e mae palanche!"

MARTA :- "E no bell'ommo co.. quelle palanche ei daggo.. a mae frae.." (li porge a Paggeu) ".. perch:.."

PAGGEU :- (interrompendo) "..perch son i dinae che sci paghi pe' mi, pe' a colletta do Sci Sciaccalga.. sci se ricorda?"
(accende la pipa)

LUIGINN-A :- (visibilmente sorpresa)"O Paggeu.. seu frae?"

PAGGEU :- (guarda divertito la scena e manda, soddisfatto, folate di fumo dalla pipa)

MARTA :- (sempre pi soddisfatta) "Da ancheu.. Il signor Pagliolo, o prinip.. no ascordaevelo scignori.."

SERAFIN :- (incredulo)"Questa a l' 'na balla.. Ma no sei Pagan de cognomme?"

MARTA :- "Da spos, ma..da fantina.. Pagliolo"

SERAFIN :- (sempre pi frastornato, ride a scatti, nervosamente) "Eh, eh.. ma.. s-s-sego.. Paggeu da fantinn-a.. Pagan da mai.. l' tanto semplice.. MA MI DIVENTO MATTO!" (tra se)"E mi che ghe n'ho dto de ttti i colori.. o sa de ttti i mae sotterfggi.. No gh' ci ninte da fa.. son frto.."

PAGGEU :- (ironico)"Meno male che sci conosceiva o neuvo titolare da ditta.. cosc sci poeiva tegnme o licenzime, eh?"

SERAFIN :- "Ahimemi!" (si alza mestamente, guarda Luiginn-a allargando le braccia)"tro che vigi.." (si avvia, triuste, all'uscita)

PAGGEU :- (con aria di comando) "E ua, dovve sci va?"

SERAFIN :- (come un cane bastonato)"A vende frigoriferi in Alaska.. "

PAGGEU :- (severo)"Sci vadde a o seu posto"

SERAFIN :- (incredulo, additando la propria scrivania)"A o mae posto?.."

PAGGEU :- (ripensandoci)"No!.. A-o mae posto" (indica la scrivania da fattorino) "Se sci veu rest ch a travaggi, s'intende"

SERAFIN :- (tentennando tra le due scrivanie)"A.. o seu posto?"

PAGGEU :- "A meno che sci no preferisce avei da fa c Prxa"

SERAFIN :- (affrettandosi a cambiare scrivania)"No, no.. son contento de poei travaggi.." (a Luiginn-a, che lo guarda)"Bezeugna anche vive.."

LUIGINN-A :- "Pvio Serafin"

PAGGEU :- "Per, pvio Paggeu sci no l'ha mai dto, eh?"

LUIGINN-A :- "..savei l'avvegn.."

SERAFIN :- "Sci Pagg.." (ingoia)"..prinip.. sci no l'avi da pentsse de mi.."

PAGGEU :- "Stando a-o mae posto penso proppio de no" (estrae dalla tasca un foglietto) "Dai mae appunti rislta che quande gh'a quarche gara d'appalto, sci l'avvertiva erti concorrenti di prexi segreti che o Sci Sciaccalga o metteiva in bsta serr.."

MARTA :- (al fratello)"Ah.. l' pe' quello che a ditta a perdeiva de votte e gare pe' riforn i bastimenti.. e mense di stabilimenti, eccetera, eccetera"

LUIGINN-A :- (a Paggeu)"Sci l' sego?.. Mi no me ne son mai accorta"

PAGGEU :- "Luiginn-a, se no fsse staeto bon de naveg secondo o vento.. no porrieiva port 'sta barca in sarvamento"

SERAFIN :- (sconfitto)"Sci l'ha scoperto proppio ttto.."

PAGGEU :- "Questo no o so.. Ma stando a o mae posto sci no porri fa di danni.. manco c Prxa.. che tra l'tro o no me pa guaei soddisfaeto de vosci"

LUIGINN-A :- (accennando alla scrivania che era di Serafin) "E.. l.. chi ghe va?"

PAGGEU :- "Sci veddi che quarchedn ghe mettiu" (a Serafin)"Sci Bottaro, sci l'ha provvedo a quell'incarego che a

dottoressa Pace a gh'ha daeto?"

SERAFIN :- (ancora frastornato degli avvenimenti)"Incarego? Quae incarego?"

PAGGEU :- (severo, con aria da manager)"Comme quale.. Ehi, diggo.. sci l'avi mga ascordu i biggetti.. i posti in albergo, va?"

SERAFIN :- "Ah, sc.. ttto faeto..ttto a posto. Devo solo dagghe i nommi e riciamm l'agenzia"

SCENA X

(Paggeu - Marta - Luiginn-a - Lucrezia - Serafin)

MARTA :- (al fratello)"Carletto, mi vaddo.. gh'ho i figgeu a casa da soli e fra poco smonti mae mio da o trno de neutte"

PAGGEU :- "Sci, vanni.. ciao"

MARTA :- (avviandosi orgogliosa all'uscita) "Bongiorno a ttti.."

TUTTI :- "Bongiorno"

MARTA :- (frizzante, al fratello)"Me son proppio demo.. comme 'n te 'n film c finale a sorpreiza" (esce)

LUCREZIA :- (entra elegantissima; poi a Paggeu)"Caro.. ricordati che dobbiamo andare.. la cerimonia in Chiesa.. l'aereo.. quello non ci aspetta"

PAGGEU :- "Subito cara" (a Serafin che non sa trattenere la sorpresa)"Alloa.. du biggetti e camera in albergo .. direzione SAMARCANDA, a nomme de Pagliolo Carlo e.. Lucrezia Pace Pagliolo.. ma SBITO, eh?!"

SERAFIN :- (incredulo e imbambolato si avvia al telefono)"Sc.. sbito.. du biggetti per Samarcanda.. per il Pagliolo e la Pagliola.."

LUIGINN-A :- (triste)"CHE STONDAIA CHE SON STAETA!"

SERAFIN :- (al telefono, compone un numero e parla sottovoce)

PAGGEU :- (a Luiginn-a, tirandole una frecciatina) "Comme sci vedde o futro o riserva sempre de sorpreize.. e o Sciaccalga?.. Gh'i notizie?"

LUIGINN-A :- (frastornata)"Eh?.. Chi?.. Ah, o sci Sciaccalga.. Mah.. credo che o stagge mgio"

SCENA XI

(Paggeu - Luiginn-a - Serafin - Lucrezia - Sciaccalga)

(Si apre la porta ed entra, voltato di spalle, Sciaccalga; si gira lentamente apparendo nella sua attuale situazione. Barba incolta, in un vestito stretto, tanto

da avere le maniche della giacca corte dalla quale spuntano i polsini della camicia. giacca abbottonata ma ridicolmente stretta. Pantaloni cortissimi che lasciano intravedere le calze. Sta un attimo perplesso a testa bassa, poi guarda i presenti come un cane bastonato)

TUTTI :- (fanno scena di meraviglia. Serafin, terminata la telefonata, va al suo nuovo posto guardando incredulo, il suo ex principale)

PAGGEU :- (cerca di fargli coraggio, prendendolo per un braccio e portandolo avanti)"Coraggio.. da o catto passo bezeugna sciortne comme se peu"

SCIACCALGA:- (triste)"A vitta, a l' 'na reua"

PAGGEU :- (quasi a vendicarsi)"Ma comme sci l' ingiarmu.. dovve sci l'ha arrobbu 'sto vest.. Sci me p 'n spaventaggio"

SCIACCALGA:- (sempre a capo chino) "Sci l'ha raxn a restituimme e parolle che gh'ho dto.. appreuvo a-o re ven o cianze..Ma mi.." (guardando Serafin)"Malgrado che quarchedn me sciscesse ttti i giorni in te oge o solito ritornello.. ho sempre ercu de trattalo ben e de mantegnighe o posto"

PAGGEU :- (con dolcezza)"O so, comme so che l'abito non fa il monaco" (sovvenendogli) "A propoxito de vest sci porrieiva piggise, per intanto, o mae.. quello dell'avvocatoPerdicausa" (a Lucrezia)"E' sempre nell'armadio, vero?"

LUCREZIA :- "Si caro, ma sbrigati" (va nell'ufficio del principale)

PAGGEU :- (a Sciaccalga, sorridendo)"A mi, francamente o m'a cittosto largo, ma a Vosci o dovieiva andaghe ben"

SCIACCALGA:- (sempre triste)"Grazie.. " (tristemente) "Da padrn a servo"

PAGGEU :-"No l' dto. Sciccomme mi e a dottoressa andemmo in vigio de nozze.."

SERAFIN :- (sospirando) "E che vigio.."

PAGGEU :- "..d'accordio con mae mogg, sci s'asseti a quella scrivania l.." (indica quella che era di Serafin)"E in atteisa do nostro rientro sci se peu accomodse de de l.. a-o seu posto de primma.. sci l'arrezzi e sorti da ditta.."

SCIACCALGA:- (incredulo, si porta una mano al petto)"Mi.. de l?"

PAGGEU :- "..e davanti porta ghe porriemo mette 'na targa neuva.."

neuva solo in parte..: <Ditta Pagliolo & Sciaccaluga>..
Cse sci ne dxe, SOCCIO?"

LUIGINN-A e SERAFIN:- (meravigliati)"SOCCIO?"

SCIACCALGA:- (commosso e incredulo)"Mi.. soccio?.. Con ttto o
patatracche che l' sccesso?.. Ma mi.. palanche no n'ho ci p
fa o soccio. Ho dovo vende a casa. e finn-a i vest pe' pag i
avvocati.."

PAGGEU :- (sospingendolo dolcemente verso l'ufficio)"Saiemo
insemme a govern o vapore.. so che sci conosce o mest.. "
(guardando severamente Serafin)"Solo che sci no deve
fsse imbroggi.. sci deve fa comme San Tommaxo.." (a
Serafin)"Sci Bottaro.. sci vegne ch a piggi e disposizion da
o Sci Sciaccalga" (vanno nell'ufficio del principale
uscendo di scena)

LUIGINN-A :- (a Serafin)"Chi l'avieva mai dto che o Paggeu.. che
bezga son staeta.."

PAGGEU :- (da fuori scena, chiama con severit)"SERAFIN!"

SERAFIN :- (si alza dalla scrivania che era di Paggeu, per avviarsi alla
porta del principale. Cammina lentamente come
camminava Pagliolo prima)

LUIGINN-A :- (lo osserva con meraviglia)"Ma comme scia' camminn-
a?"

SERAFIN :- (fa due passi e si accorge di come cammina poi,
costernato) "E SE VEDE CH'O L'E' O POSTO!" (va verso
l'ufficio del principale comminando alla.. Paggeu, mentre
il sipario di chiude)

F I N E

Questo copione è stato visto: